

Turngemeinde
1879 Traisa e.V.
Karneval



66

6 x 11 Jahre Traaser Fastnacht
DALACHSTEWASMIT

Traaser

Kräppelzeitung

66. Kampagne 2019





seit 1964

kann auch Kopfstand

praktische Kordel zum anhängen

riecht nach Frische

Made in Germany



Erhältlich bei Drogerie Müller und ROSSMANN



carenow GmbH
D-64367 Mühlital



anti
svet

BÖTTGER
premium cosmetics



Inhaltsverzeichnis

Grußworte

1. Vorsitzender	Seite 5
Abteilungsleiterin Karneval.....	Seite 7

Veranstaltungen

Neujahrsempfang.....	Seite 8
Ehrungen.....	Seite 9
Garde- und Showtanztage	Seite 11
Traaser Sitzungsparty	Seite 12
Traase rockt die Fastnacht.....	Seite 15
Seniorenachmittag	Seite 17
Kinderfastnachtsparty u. Kinderfastnacht..	Seite 19
FUN-Fastnacht.....	Seite 20
Heringessen	Seite 23

Tanzgruppen

Butterflys	Seite 25
Schnürschuhjumper.....	Seite 27
Kolibris.....	Seite 29
Damengarde.....	Seite 31
Besitos	Seite 33
Seccitos.....	Seite 35
Pink Ladies	Seite 37
Männerballett.....	Seite 39

Musikgruppen

Blaan B.....	Seite 41
Kraut un Riewe	Seite 43
Mumpitz	Seite 45

Vortragende / Sketche

Sascha Helm.....	Seite 47
Ron Schimmer	Seite 49
Ingrid Hartenstein	Seite 49
Civito Carroccia	Seite 51
Tim Pritsch	Seite 53
Helmut Breitwieser	Seite 53
Christina McKinney und Volker Fischer.....	Seite 55
Hans-Gustav Eckert und Norbert Bickelhaupt	Seite 55
Sylvia Käser.....	Seite 57
Kinderprinzenpaar.....	Seite 57

TGT Inside

Gastauftritte	Seite 59
Hinter den Kulissen	Seite 59
Heimfahrerservice	Seite 60
Kartenvorverkauf 2019.....	Seite 60
Glücksmoment	Seite 60
Gute Geister.....	Seite 61
Moonlights	Seite 62
Vorstadtweiber	Seite 62

Aktivitäten außerhalb der Kampagne

Kerweumzug	Seite 63
Karnevalisten Ausflug.....	Seite 65
Autohaus Lutz NightRun	Seite 66
Erinnerungen.....	Seite 67
6 x 11 Jahre Traaser Fastnacht Mitwirkende Kampagne 2019	Seite 78
Termine 2020.....	Seite 82



www.tgtraisa.de

Termine 2019

Garde- und Showtanztage
26.01.19
Samstag 14:31 Uhr

**Gemeinschaftliche
Jubiläumssitzung mit
befeundeten Vereinen**
02.02.19
Samstag 19:11 Uhr

Traaser Sitzungsparty
09.02.19
Samstag 20:11 Uhr

Närrische Kostümsitzung
16.02.19
Samstag 19:31 Uhr

Seniorenachmittag
17.02.19
Sonntag 14:11 Uhr

**Kinder- und Jugendsitzung
FUN-Fastnacht**
23.02.19
Samstag 15:11 Uhr

Traase rockt die Fastnacht
02.03.19
Samstag 21:11 Uhr

**Große Bunte
Kinderfastnachtsparty**
03.03.19
Sonntag 14:11 Uhr

Kinderfastnachtstreiben
05.03.19
Dienstag 14:11 Uhr

Alle Veranstaltungen finden
in der Hans-Seely-Halle
Nieder-Ramstädter Straße 20
64367 Mühlthal-Traisa statt.

Mit dem Wohnmobil die Welt entdecken.



Wohnmobile

Verkauf · Service · Vermietung · Reparatur aller Marken

- Unsere Leistungen:
- Fiat Service- und Garantiewerke
 - TÜV / AU, Gasprüfung
 - Klimawartung
 - Zubehörmontage
 - Auflastungen und Achsumbauten

Reisemobil-Center

Rhein-Main-Odenwald



Reisemobil-Center
Rhein-Main-Odenwald
Reinhard-Müller-Ring 14 A
Otzberg / Lengfeld
Tel.: 06162 96 99 58 0

Autohaus Lutz GmbH & Co. KG
Schützenstraße 22
Otzberg / Nieder-Klingen
Tel.: 06162 96 99 50
www.auto-haus-lutz.de



Liebe Narrenfreunde aus nah und fern,

wieder ist ein Jahr vergangen und ich sitze hier an den Zeilen meines Grußwortes.

In einer Zeit, in der man das Gefühl hat, dass sich alles immer schneller dreht, Hektik und Stress unseren Alltag begleiten, ist es wichtig, sich auch einmal auf die schönen Dinge im Leben zu konzentrieren.

Vor 66 Jahren hat unsere Abteilung Karneval mit ihren Kappenabenden und Maskenbällen damit bereits begonnen. Dies wurde zu der damaligen Zeit auch protokolliert. Bereits vor dieser Zeit gab es vereinzelte Veranstaltungen, die aber nicht offiziell bestätigt wurden.

Fastnacht in der Turngemeinde Traisa ist eine langjährige Tradition. Unsere Abteilung Karneval, mit all ihren jungen aber auch älteren Mitgliedern, führen diese Tradition bis heute sehr erfolgreich weiter.

Jetzt im Jubiläumsjahr findet erstmalig eine „Gemeinschaftliche Jubiläumssitzung“ mit benachbarten Vereinen, hier in der Hans-Seely-Halle, statt. Dies

ist ein ganz besonderes Ereignis für alle Beteiligten.

Auf diesem Wege möchte ich mich bei der Abteilung Karneval recht herzlich bedanken für ihre langjährige geleistete Arbeit zur Erhaltung des Brauchtums Fastnacht in Traisa.

Ihnen, verehrtes Publikum, wünsche ich ein paar kurzweilige Stunden beim Besuch all unserer Veranstaltungen, die unsere Mitglieder der Abteilung Karneval für Sie vorbereitet haben. Machen Sie aktiv mit, schunkeln, lachen und klatschen Sie.

Unter unserem diesjährigem Motto

**6 x 11 JAHRE TRAASER FASTNACHT
DALACHSTEWASMIT!**

würde ich mich freuen, Sie auf unseren Veranstaltungen begrüßen zu dürfen.

Es grüßt Sie alle

Ihr / Euer Civito Carroccia

Sitzungspräsident
und 1. Vorsitzender
der Turngemeinde 1879 Traisa e.V.





Planung ■ Beratung ■ Vertrieb ■ Produktion ■ Montage

Barbara Huy-Tauber

Zur Eisernen Hand 21
64367 Mühlthal
info@ht-schildersysteme.de
Tel.: (0 61 51) 1 36 98 94
Fax: (0 61 51) 1 36 98 92

Ihr
Projektpartner



Den Fastnachtern bei der TG Traisa
wünschen wir viel Spaß!

FLORA
APOTHEKE

Apothekerin Silke Stiller

Darmstädter Straße 32
64367 Mühlthal – Traisa
Telefon: 06151 / 91 72 72 Telefax: 06151 / 91 72 70

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 9 - 13 Uhr und 15 - 18:30, Sa. 9 - 13 Uhr



Barbara Roos
Physiotherapeutin
Heilpraktikerin

Im Seegraben 3
64367 Mühlthal
Tel.: 06151 - 501 48 38
Fax.: 06151 - 501 48 39



Deutschlands
älteste Bäckerei
Seit 1591 im
Familienbesitz



www.baeckerei-breithaupt.de

Liebe Traaser, liebe Freunde der Traaser Fastnacht



Jubiläumskampagne 6 x 11 Jahre Traaser Fastnacht - DALACHSTEWASMIT!!

Mit diesem Motto startet die Karnevalsabteilung der Turngemeinde Traisa in ihr 66. Jahr und wir sind stolz darauf. Also sechs Mal die närrische 11 – eine lange Tradition in unserem kleinen Ort.

Ein guter Anfang ist gemacht, so meinen wir und rufen Ihnen gleichzeitig mit einem Augenzwinkern zu „passt mal auf, jetzt legen wir erst richtig los“! Lassen Sie sich überraschen.

Selbstverständlich haben sich die Aktiven der Karnevalsabteilung mit „Spaß an de' Freud“ gerade auch für das Jubiläumsjahr kräftig ins Zeug gelegt. Viele ehrenamtliche Stunden haben sie gerne investiert, um unser Brauchtum lebendig sein zu lassen und Sie als unsere Gäste auch gut zu unterhalten! Größten Wert legen wir auf die Erfahrung und die Tipps der „alten Hasen“ und natürlich auch auf den „närrischen Nachwuchs“. Die Kinder- und Jugendsitzung, die in der Kampagne 2017/2018 erstmals ins Leben gerufen wurde, befindet sich auf gutem Wege und es war schon

ein kleiner Erfolg. Ich würde mich freuen, wenn auch im Jubiläumsjahr viele Kinder mit ihren Eltern und Großeltern unsere Kindersitzung besuchen. Über 40 aktive Kinder trainieren und proben das ganze Jahr fleißig und sind sehr motiviert. Hier möchte ich auch noch die Gelegenheit nutzen, allen Aktiven für ihr ehrenamtliches Engagement, teilweise über viele, viele Jahre, in unserem Verein zu danken. Liebe Bürger, tauchen Sie ein in die Welt der Traaser Fastnacht und vor allem erleben und genießen Sie unser heimatliches Brauchtum vor Ort in Fußdistanz einmal selbst. Verabreden Sie sich mit Ihren Freunden/innen zu ein paar fröhlichen und unterhaltsamen Stunden in unserer fastnachtlich geschmückten Hans-Seely-Halle. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viel Vergnügen bei uns und grüße Sie mit einem dreifachen „Traase Helau“

Ihre / Eure

Marion Bickelhaupt

Abteilungsleiterin Karneval der Turngemeinde 1879 Traisa e. V.

Neujahrsempfang

Traditionsgemäß zum Jahresanfang wurde zum Neujahrsempfang eingeladen. Abordnungen befreundeter Vereine, Politiker der Gemeinde Mühlthal und Freunde der Traaser Fastnacht waren zu Gast in der Hans-Seely-Halle. Eröffnet wurde der Empfang durch unseren Sitzungspräsidenten und Vorsitzenden der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Civito Carroccia und der Abteilungsleiterin Marion Bickelhaupt.



Ein besonderer Dank geht in diesem Jahr an unseren Spender der Orden, Alexander Krieg.





Ehrungen wurden folgenden Mitgliedern zuteil:

Flaschenorden in Silber
für 11 Jahre aktive Mitgliedschaft
in der Abteilung Karneval
Christian Motzkau, Heidi Stegmann

Flaschenorden in Gold
für 22 Jahre aktive Mitgliedschaft
in der Abteilung Karneval
Sascha Helm, Helmut Lange, Anna Lauer,
Torsten Mahr, Ann-Kathrin Wenner

Förderung Europäischer Narren
Bronze: Alexander Pongratz
Silber: Helmut Hahn
Gold: Dieter Fischer

Interessengemeinschaft
Mittelrheinischer Karneval 1946 e.V.
Jugendorden
Ornella Carroccia
Aleksej Helm

Interessengemeinschaft
Mittelrheinischer Karneval 1946 e.V.
Jahresorden
Christina Gorski
Sylvia Käser
Sabrina Wenner



Sicherheit Sauberkeit Werterhaltung

Dafür steht das Unternehmen
TVS Schutz & Service
seit über 10 Jahren.

Wir sind ihr zuverlässiger Partner
in Darmstadt und im gesamten
Raum Südhessen, wenn es um
Sicherheitsdienste - Eventsafety
- Citystreifen - Gebäudereinigung
- Grünanlagen- und
Landschaftspflege geht.

TVS Schutz & Service

Zeilharder Straße 10
64409 Messel
Telefon: 06159 / 717338
Mail: info@tvs-service.com
www.tvs-service.com



Metzgerei &
Partyservice

seit 1897

Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt

Tel.: 0 61 51 - 6 22 23
Fax: 0 61 51 - 6 40 74

www.krug-bessungen.de

GERÜSTBAU DEGENHARDT

Nibelungenstraße 345
64686 Lautertal Reichenbach
Telefon 0 62 54 / 31 81
Mobil 01 63 / 7 11 34 93
degenhardt.geruestbau@web.de



Garde- und Showtanztag

Zahlreiche befreundete Vereine aus der Umgebung waren zu Gast beim diesjährigen Garde- und Showtanztag in der Hans-Seely-Halle. Tanzgruppen, Solisten und Tanzpaare zeigten ihr Können aus den Bereichen Garde- und Showtanz. Durch das Programm führten Hans-Gustav Eckert und Lilli Labitzke.

Teilnehmer:

SKG Stockstadt Schautanzduo Alina & Emily Lautenschläger zusammen mit der Solistin Pauline Opitz, Modern Gruppe „Dancing Girls“, Modern Gruppe „Jumpers“, Gardeduo Luna Tullo & Marielle Konway zusammen mit der Solistin Alessia De Vincenzo, Polkasolo Lea Zimmermann, Modern Gruppe „Jumps“, Polka Gruppe „Scorpions“

Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
Solistin Lousianne Scholda und Solistin Monja Marinisch

TV Fränkisch-Crumbach
Purzelgarde

Darmstädter TSG
Tanzsolo Lena und Tanzsolo Lara

1. Messler TSC & KV Narrhalla
Showtanzgruppe „Tornados“ und Showtanzgruppe „Hurricanes“

SKG Nieder-Beerbach
Tanzduo Nadine Rapp & Leonie Loeb

SG Ueberau
Solistin Celina Rohr und Garde

Tanzsport & Karneval Club Eiche
Showtanzgruppe „Lollypops“

KV Die Dorschgeknallde e.V.
Solistin Laura Dächert

Turngemeinde 1879 Traisa e.V.
Damengarde, Showtanzgruppe „Kolibris“, Tanzpaar „Schnürschuhjumper“, Showtanzgruppe „Butterflys“



Letztmalige Schlüsselübergabe im alten Rathaus.



Traaser Sitzungsparty

Unsere Sitzungsparty:
Eine amüsante Mixtur aus Musik,
Tanz und Show

Unser Publikum:
Eine Mischung aus Jung und Alt

Unser Programm:
Etwas kürzer, aber genauso gut

Unsere Highlights:
Kommt vorbei, seht selbst und
habt einen super Abend mit uns!



Närrische Kostümsitzung



Unser Publikum:
Verrückt verkleidete
Närrinnen und Narren

Unsere Närrischen Sitzungen:
Das volle Programm mit
lustigen Vortragenden und
unserem Protokoller



Unsere Highlights:
Made by Traase mit leckeren Longdrinks

Unser Programm:
einzigartig, witzig und kunterbunt

Begrüßung des Sitzungspräsidenten zu den Veranstaltungen:

Helau, ihr Narren und all ihr Leut'
wenn ich euch so sehe heut'
jetzt, wo grad die Sitzung startet,
ihr seht aus, als ob ihr aufs Essen wartet.

Und ihr gebt mir ja sicherlich alle recht,
von da unten sieht's aus doch nicht schlecht,
denn wir hier vom Fassenachts-Komitee
servieren euch heute ein tolles Buffet.

So wird für euch der Abend ganz lecker,
es ist was dabei für alle Geschmäcker
und nur an einem wurde gespart:
Heute gibt es nichts à la Carte.

Es geht heut nach dem ältesten Spruch
dieser Welt:
Wer seine Füß' unter unsere Bühne stellt,
muss Vorlieb nehmen mit diesem Gericht,
denn etwas anderes gibt es nicht.

Mag's der ein oder andere auch lieber vegan,
dann wirft ihn der Abend schon nicht aus der Bahn,
wenn er vorbei schaut dann ganz bewusst,
denn manch' zartes Hühnchen hat Fleisch
auf der Brust.

Selbst Allergiker kommen hier in den Genuß,
dass nicht alles gleich BIO sein muss
und ich freu mich, dass auch die sind dabei,
denn bei uns gibt's Humor auch glutenfrei.

Unser Humor-Buffet steht heut jedem offen,
doch auf Schonkost braucht niemand zu hoffen,
drum gebt schön acht, dass auch jeder was sieht,
denn bei unsrem Buffet isst das Auge ja mit.

Unser Humor-Buffet ist kalorienarm
und es erreicht noch nicht mal den Darm
und es kann ihn auch deshalb nicht bedrängen,
denn es bleibt irgendwo bei den Lachmuskeln hängen.

Morgen werdet ihr trotzdem dann fragen:
Wieso schmerzt das so an Bauch und Magen?
Aber ihr wisst dann, wie so was geschieht,
es liegt am Lachen – nicht am all you can eat.

Ein super Buffet stell ich euch hier vor,
alles mit Vitamin H wie Humor,
genießt es mit Freude, jetzt geht es rund,
denn Lachen hält Leib und Seele gesund.

Jetzt freuen wir uns auf den Start des Buffets,
ihr seid heute Abend hier die Gourmets,
dazu wünsch ich euch Spaß am heutigen Tage,
ich bin hier nur der Eintopf mit Wursteinlage.

TONIS  Golfclub-
Restaurant



Helau Traase!

Das Team von TONIS Golfclub-Restaurant wünscht Ihnen gute Unterhaltung und viel Spaß bei den Sitzungen der TGT.

Mittagstisch-Aktion

Passend zur Fastnacht gibt es im **Februar 2019** eine Mittagstisch-Aktion! Täglich von 11.30 bis 15.00 Uhr erhalten Sie einen Kräppel zu Ihrem Mittagstisch.

„Ich kann schon jetzt sagen, dass es die beste Entscheidung meines Lebens war, das Golfclub-Restaurant zu übernehmen. Vielen Dank für die vielen positiven Rückmeldungen. Wir freuen uns auf mehr!“

Euer Toui

Öffnungszeiten:
Montag ist Ruhetag.
Dienstag bis Sonntag: 11.30 bis 22.00 Uhr

tonis-golfclub-restaurant.de

TONIS Golfclub-Restaurant · Am Dippelshof 19 · 64367 Mühlthal · Tel. 06151 6015158

Traase rockt die Fastnacht

Am Fastnachtssamstag war ordentlich was los in Traase. Erstmals legten die DJs Michael Schendel und Louis Playn auf und sorgten für neuen Schwung in der Hans-Seely-Halle. Die Partygäste konnten sich auf Fastnachtslieder, Musik aus den aktuellen und vergangenen Charts freuen.



WK Krämer

Autohaus Krämer
Lichtenberger Str. 66
64401 Groß-Bieberau
Tel: 06162 - 9314-0



SKODA



Service



Öffnungszeiten: Mo-Fr 5:45 - 20:30 Uhr & Sa 7:00 - 12:30 Uhr
Groß-Bieberau • Lichtenberger Str. 66
www.kraemer-gross-bieberau.de



Der Dippelshof

Lunchbuffet tagen wohlfühlen
feinschmecker Küche genießen
wohlfühlen tagen feiern wohnen
genießen wohnen feinschmecker Küche

HOFGUT
DIPPELSHOF
HOTEL · RESTAURANT

Familie Huthmann
Am Dippelshof 1
64367 Mühlthal/Traisa
Tel. 06151/91 71 88
www.dippelshof.de

NIEDER-RAMSTÄDTER **NRD** DIAKONIE

NRD ALTENHILFE

TAGESPFLEGE FÜR SENIOREN

AM FLIEDNERPLATZ IN MÜHLTAL

Kostenfreier Schnuppertag

Tapetenwechsel & Anregung für SeniorInnen, die zu Hause leben. Entlastung für die pflegenden Angehörigen.
Öffnungszeiten: Mo bis Fr von 8 bis 16 Uhr mit Fahrdienst.

NRD Altenhilfe GmbH · Fliednerweg 3 · 64367 Mühlthal
Telefon: (06151) 660810-6600 · www.nrd-altenhilfe.de

FERMOT

GROSSKÜCHEN-TECHNIK

**Unser Service für Sie:
Verlässliche Technik und leistungsstarke und flexible Lösungen im Bereich der Großküche.**

Torsten Fehr & Daniel Motzkau
Grossküchentechnik GbR
Röderstrasse 9
64367 Mühlthal-Traisa
Telefon: +49 6151 – 36 89 050
Fax: +49 6151 – 36 89 034
Mail: service@fermot.de

www.fermot.de

NIEDER-RAMSTÄDTER **NRD** DIAKONIE

NRD ALTENHILFE

Diakoniestation Mühlthal

Mehr als Pflege erfahren.
Wir nehmen uns Zeit für ein persönliches Beratungsgespräch.

Mo. bis Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr
Fliednerweg 3 · 64367 Mühlthal
Telefon (06151) 149 50 50
E-Mail info@nrd-altenhilfe.de

Für unsere Klienten sind wir rund um die Uhr erreichbar

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Palliativversorgung
- Demenzbetreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung

www.diakonie-muehlthal.de

Seniorennachmittag



Unsere ältesten Besucher des närrischen Seniorennachmittags

Die Aktiven der Karnevalsabteilung stellten auch in diesem Jahr ein bunt gemischtes Programm für unsere Traaser Seniorinnen und Senioren zusammen. Bei einem schönen Nachmittag mit Kaffee und Kräppel sangen und schunkelten sie sich in beste Laune. Auch unsere kleinste Tanzgruppe, die Kolibris, hatten an diesem Nachmittag ihren großen Auftritt.



Liebe Seniorinnen und Senioren,

ab diesem Jahr verschickt die Gemeinde Mühlthal keine persönlichen Einladungen mehr an unsere Senioren. Der geschätzte und beliebte Seniorennachmittag der Traaser Karnevalisten findet am Sonntag, dem 17. Februar 2019 ab 14.11 Uhr statt. Jeder ist herzlich zum aktuellen Sitzungsprogramm bei Kräppel und Kaffee eingeladen. Unsere aktiven Mitglieder freuen sich auf diesen Nachmittag im Kreise vieler Besucher. Der Eintritt ist, wie immer, frei. Lediglich für Begleitpersonen wird ein Obulus von 8,- Euro erhoben.

Für gehbehinderte Personen bieten wir einen Fahrdienst an. Sie werden abgeholt und nach der Veranstaltung wieder nach Hause gebracht. Bitte melden Sie sich bei Anneliese Huy: 06151-1369891.



Esse, Trinke, Schwätze in der

Datterich-Schänke

**Denn do wird noch gepflegt die Geselligkeit,
so wie's friehjer als woar zur Datterich-Zeit!**

Ludwigstraße 87 • 64367 Mühlthal/Traisa • **Telefon 06151/14 46 72**



**Ein Haus mit Tradition, ein traditionelles Bier.
Wir bieten angenehme Atmosphäre und den
richtigen Rahmen für alle Festlichkeiten.**

Salatbuffet

Jeden Mittwoch

Dienstag - Freitag

Mittwoch u. Freitag

Jede Woche Spezialkarte mit Fisch-, Fleisch- und Nudelgerichten.

Öffnungszeiten:

Kreieren Sie sich Ihren Salatteller selbst

jede große Pizza zum Abholen €5,00

Mittagsmenü - 3 Gänge..... €8,90

Mittagsmenü mit Fisch €8,90

Alle Angebote gelten nicht an den Feiertagen.

Dienstag bis Sonntag

11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 24.00 Uhr

Montag Ruhetag



Große Bunte Kinderfastnachtsparty und Kinderfastnacht

Am Fastnachtssonntag
stellten Christina McKinney
und Sylvia Käser mit
Unterstützung von Lena
Knirsch und Gina Carroccia
ein buntes kindgerechtes
Programm auf die Beine.
Neben Musik, Tanz und
Mitmachliedern gab es
eine Popcornmaschine und
eine Buttonstation zum
Selbstgestalten.
Am Fastnachtdienstag
durften alle Prinzessinnen,
Cowboys und Indianer in der
Halle toben.



FUN-Fastnacht

Erstmalig in Traisa, die FUN-Fastnacht, eine Kinder- und Jugendsitzung von Kindern und Jugendlichen für Kinder und Jugendliche. Alle Besucher hatten sichtlich großen Spaß in der vollen Hans-Seely-Halle.



*Angelina Maxein, Ekaterina Helm, Chiara Bordasch,
Luca Maxein, Marvin Bordasch*



*Sketch mit zwei Schülern und einem Lehrer
gespielt von Christopher Höfelmeier als Lehrer,
Laszlo Mahr und Phil Pongratz als Schüler*



*Unsere Jugendband „Die Knallerbsen“ mit Ava Menger,
Eva Sartipi, Mariella Diehl, Colin Diehl, Jeremy McKinney*



„YouTube-Quiz“ von
Gina Carroccia und Lena Knirsch



„Mariella und Quasselichen“ von
Mariella Diehl und Jacqueline Ruths-Standar



„Sketch ohne Worte“
von Caro Breiter und
Ornella Carroccia



Büttenrede
Ron Schimmer



Schultanzgruppe „Lollipops Frida & Friends“ mit
Laura Riedel, Jolina Erdmann, Mara Zimmermann,
Clara Rychetsky, Frida Fröhn, Tayla Becker



„Mini-Playback-Show“
Mitwirkende waren: Marielle Diehl, Linett Mahr,
Emily Heinick, Ornella Carroccia, Aleksej Helm,
Jeremy McKinney, Luca Maxein, Marlon Käser



Durch das Programm führte Tim Pritsch

Am Aschermittwoch ist nicht alles vorbei: Unser Service bleibt.

Wir wünschen allen
viel Spaß beim
närrischen Treiben.



Generalagentur
Peter Herold

Röderstr. 21, 64367 Mühlthal
Tel. 06151 145135, Fax 06151 145138

Peter_Herold@gothaer.de
www.peter-herold.gothaer.de

Gothaer

Wir machen das.

GARTENIDEEN

BERATUNG-PLANUNG-AUSFÜHRUNG-PFLEGE

Büro für Gartengestaltung
Dipl.-Ing. Michaela Rathgeb-Angerer

Weingartenstraße 38
64367 Mühlthal / Traisa

Tel.: 06151 / 14 42 93
mobil: 01577 / 327 00 97



**„Wir haben die
hübscheren Sträuße.“**

blumenhaus
chrysanthem
hoffmann + hornstein gmbh

www.chrysanthem.de

Heringessen

Der Abschluss der 65. Kampagne wurde traditionell beim leckeren Heringessen gefeiert. Viele der Aktiven sind an diesem Abend in die Hans-Seely-Halle gekommen, um gemeinsam die Kampagne Revue passieren zu lassen. An diesem Abend werden bereits die ersten Ideen für die anstehende Jubiläumskampagne gesammelt und sich untereinander ausgetauscht.



Racano Immobilien



Wir halten Sie nicht zum Narren*

* Wir finden für Sie Mieter, Käufer, Traumhäuser und unterstützen bei der erfolgreichen Geldanlage.

Racano Immobilien
Wilhelm-Leuschner-Straße 24
64293 Darmstadt

06151/5016371
www.racano.de
immobilien@racano.de

DESIGN
für Print und Web

Wir wünschen den Aktiven
viel Erfolg und dem Publikum
viel Spaß bei der Sitzung!

TOP IDENTITY www.topidentity.de

Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH
Berliner Ring 161a · 64625 Bensheim · fon: 06251.709670

Design (word cloud): image, PRINT, FLYER, BLOGOS, AdWords, FLYER, Anzeigen, Fotografie, Broschüren, Design, Corporate, Words, oschüren, SEO, Web, Flyer, Design, FLYER, Anzeigen, Fotografie, Geschäftsdrucksachen, Broschüren

Butterflys

Wer sagt eigentlich, dass man im Winter keine Sommer-Party feiern kann?! Unsere Butterflys garantiert nicht!

Die coole Truppe sorgte mitten im Winter für Sommer, Sonne und reichlich Partystimmung. Mit Hits wie wie „Can't Stop the Feeling“ von Justin Timberlake und „Cake by the Ocean“ von DNCE rissen sie das Publikum mit und sorgten für eine Fiesta mitten in der Fastnacht.



Mühltaler Wurstspezialitäten

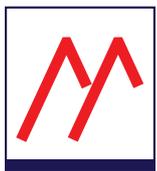
Metzgerei Göbel

Dornwegshöhstraße 32
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel. 06151/14376 • Fax 06151/144937

- Imbisswagen
- Lieferant für Imbiss und Gastronomie
- Geschenkartikel und Präsentkörbe
- Eigene Herstellung im Meisterbetrieb
- Täglich heiße Frühstückstheke
- Täglich wechselndes Mittagsmenü
- Große Auswahl an Fleisch- und Wurstspezialitäten

Partyservice für jeden Anlass

**NICHT GANZ DICHT DA OBEN?
WIR KÖNNEN HELFEN!**



Dachdeckerei
Mönch

Dachdeckerei Mönch GmbH & Co. KG
Rheinstraße 37
64367 Mühlthal
Telefon: 06151 5014265
www.dachdeckerei-moench.de



ZAHNARZTPRAXIS
AM FLIEDNERPLATZ
DRES. WEYHRAUCH

Zahnmedizin Oralchirurgie

Fliednerweg 8 64367 Mühlthal

T 06151 . 14 21 4

M info@zahnarzt-fliednerplatz.de

F 06151 . 14 80 75

W www.zahnarzt-fliednerplatz.de

Öffnungszeiten:

MO 8 - 18 Uhr DI 8 - 20 Uhr

MI 8 - 18 Uhr DO 8 - 19 Uhr FR 7 - 16 Uhr

Schnürschuhjumper

Alles hat ein Ende, leider auch unsere Schnürschuhjumper. Doch zum Finale ließen die beiden es noch einmal richtig krachen. Zu heißen lateinamerikanischen Rhythmen von Ricky Martin's „Maria“ sowie lässig cool auf Jennifer Lopez „Aint your Mama“ wurde über die Bühne gewirbelt und der letzte Auftritt nochmal richtig gefeiert.



Duo Ornella Carroccia
und Aleksej Helm



Sportbekleidung

Firmenbekleidung



TextilAusstatter.de
Firmen- u. Werbetextilien

Druck • Stick • Transfers • Sonderproduktionen

Telefon: 06162-9693576 • Fax 06162-9693578

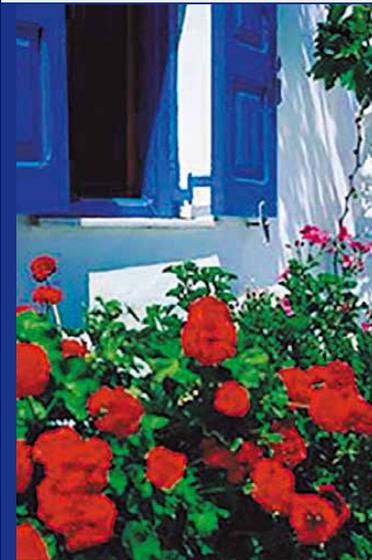
Mail: info@textilausstatter.de • Internet: <http://textilausstatter.de>

Wann dürfen wir für SIE tätig werden??

Werbetextilien

Veredelung

Gärtnerei Häußer



Jürgen Häußer

Dekorationen

Blumen- & Kranzbinderei

Grabanlagen

Dauergrabpflege

Kirchstraße 68 Tel. 06151 / 14377
64367 Mühlthal Fax 06151 / 144780

juergen-haeusser@t-online.de



Schlegel
Festbedarf

Mit uns feiern Sie richtig!

Karneval • Party • Dekoration • Schminke

Elisabethenstraße 30 · 64283 Darmstadt

Fon: 06151 235 38 · Fax: 06151 997 544

info@festbedarf-schlegel.de · www.festbedarf-schlegel.de

Partyartikel

Luftballons

Karnevalsartikel

Schminke

Hochzeitsdekoration

Vereinsbedarf

Fahnen

Ballongas

Feuerwerk

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 - 19 Uhr, Samstag 9 - 16 Uhr

Kolibris

Die kleinen Glücksbringer der Turngemeinde Traisa zeigten auch im zweiten Jahr ihr tänzerisches Können. Sie haben mit bekannten Melodien eine Dachfirstparty über den Dächern von Traisa gefeiert. Diese gemischte Tanzgruppe zeigte einen unterhaltsamen Tanz. Die liebevoll gestalteten Bühnenbildelemente rundeten die Darbietung ab.





Schmidt
Wärmetechnik

Seit 1970

Flutgraben 7, 64367 Mühlthal-Frankenhausen
Tel. 06167-432

- Photovoltaik- Systeme
- Solaranlagen für Trinkwassererwärmung und Heizungsunterstützung
- Wärmepumpen (Luft/Wasser)
- Wärmepumpen (Sole/Wasser)
- Öl- und Gas- Brennwertkessel
- Pellets- und Scheitholzkellesanlagen

Kundendienst auch an Sonn- und Feiertagen

Wir beraten Sie gerne



LUST AUF URLAUB?

Wir haben das passende Angebot für Sie!

- alle Reiseveranstalter
- online Preisvergleich System
- Frühbucheangebote
- Last-Minute-Angebote
- seit 1993 Ihr zuverlässiger Partner vor Ort



Mühlthal Reisebüro
Friednerweg 5
64367 Nieder-Ramstadt

Tel. 06151/143 12
Fax 06151/143 81



www.muehlthal-reisebuero.de

Seely & Gerster

Versicherungsmakler GmbH

Darmstadt • Speyer • Wiesbaden

*Ihr Partner
für alle
Versicherungsfragen!*

Holzhofallee 33
64295 Darmstadt

Tel.: 06151 66069 0
Fax: 06151 66069 70

www.seely-gerster.de

Damengarde

Die Musik dieses Jahr kam von einer der größten Popgruppenlegenden aller Zeiten – ABBA. Auch wenn die großen Erfolge dieser Band schon lange zurückliegen sind ihre Lieder Klassiker und immer noch unvergänglich. Dieses Jahr wagten sich daher die „Dancing Queens“ der Damengarde mit ihrer Choreographie an Welthits wie „Mamma Mia“ und „Waterloo“ und konnten damit das Publikum restlos überzeugen.



AUSZEIT FÜR DICH

Wellnessmassagen
NICOLE MARRÉ

**Wellnessmassagen
& Fußpflege**

Meisenweg 24 · Mühlthal
Tel. 06151-1019010
Behandlungszeiten:
Mo-So 10-22 Uhr
Termine nur nach
Vereinbarung

www.nmwellnessmassagen.de

Ihr Partner für das komplette Bad

• PLANUNG
• BERATUNG
• REPARATUREN
• KUNDENDIENST
• SERVICE

**Mehr Spaß
im Bad!**
**Nicht
nur an
Fasching!**

- Sanitäre Installationen
- Einbau von Heizungsanlagen
- Heizungswartung
- Badrenovierung und Baderneuerung
- Spannfoliendecken für Bad, Küche und Wohnräume

www.sanitaer-tempel.de
info@sanitaer-tempel.de

Mühlthal-Traisa · Ludwigstraße 52-54 · Tel. 06151 / 14 77 44

**„Tradition
bewahren.“**

**Einer
von uns!**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Nach getaner Arbeit im Karneval aktiv sein. Stefan Krüger arbeitet in unserer Bank und engagiert sich in seiner Freizeit für die Darmstädter Fastnacht. Was treibt Sie an?

www.volksbanking.de

Volksbank
Darmstadt-Südhessen eG

Besitos

Im Matrosinnen-Outfit legte die neu formierte Tanzgruppe „Besitos“ eine flotte Show auf die Bühne der Hans-Seely-Halle. Auf „Das Boot“ von U96 und dem Hit von Santiano „Es gibt nur Wasser“ bot sie dem Publikum eine großartige Show.





LADEN RESTAURANT EVENTS

ESTD. 2007



MR. PEPPER'S

— BY WHISKYKOCH —

Kontakt

MR. PEPPER'S & WHISKYKOCH

Weinbergstraße 2

64285 Darmstadt

Telefon 06151 9696886

willkommen@whiskykoch.de

www.whiskykoch.de

www.mr.peppers.de

- Reserviere mal gleich einen Tisch
- Lass uns mit _____ & _____ dorthin gehen
- Menüs mit und ohne Whisky - super!
- und lass uns noch ein Fläschchen Whisky dort kaufen
- ... oder ein Gläschen an der Bar nehmen

WESP-III
Elektro-Gebäudetechnik

- Planung u. Erstellung von Elektroanlagen
- Reparaturservice im Elektrobereich
- Prüfung von Elektroanlagen - E-CHECK

Steffen Wesp - Elektroinstallateurmeister
Ihr treuer Partner aus Mühlthal-Traisa

06151 - 101 62 65

Bundesliga
Champions-League
DFB-Pokal
Alle Spiele der Lilien

LIVE

„Die Kleine Kneipe“
Nieder-Ramstädter Str. 30
64367 Mühlthal-Traisa
Tel.: 06151 / 3 59 82 13

Wechselnde Wochenkarte · Stammtisch · Sportbar
Gesellschaften · Raucherraum · Live Musik · Events
Mo. – Fr. ab 17 Uhr, Sa. 15 – 20 Uhr zur Bundesliga-Saison

Müller Stumpf - Ihr Frische-Markt!

- täglich frische Obst- und Gemüsetheke
- Metzgerei-Fachabteilung
- Qualität auf die sie sich verlassen können!
- Lieferservice für Getränke und Lebensmittel

KOMPETENT UND PREISWERT!

EDEKA-Markt Müller-Stumpf
Darmstädter Straße 35 in Mühlthal-Traisa

Seccitos

Eine lange Reise nahmen die Seccitos auf sich. In diesem Jahr ging es ins kalte Russland. Die Tänze auf die Klassiker „Moskau“ von Dschinghis Khan und „Kalinka“ sorgten für ordentlich Stimmung im Saal. Ihre kreativen, thematisch abgestimmten Kostüme rundeten den Auftritt ab.



Kosmetik Tempel

Entspannung pur!

Kokosnussbehandlung
60 Min. **40,- €**

**LavaShell® Massage –
die perfekte Wärmemassage**
30 Min. **32,- €**

Orangen-Schokotraum
90 Min. **48,- €**

© topidentity GmbH

Inhaberin Simone Tempel
staatl. geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Straße 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

BEUTEL Augenoptik

**Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de**

Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb



HAAR-TREND

Claudia Höffner | Maria Sgura
Hochstraße 18
64283 Darmstadt
Telefon 06151|44295
www.haar-trend-da.de

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Di.-Do. 9:00 - 18 Uhr
Fr. 8:00 - 20 Uhr
Sa. 8:00 - 13 Uhr

Pink Ladies

Die neue Tanzgruppe nahm das Publikum mit auf eine Zeitreise zurück in die spannende Zeit der großen Cadillacs, Petticoats und Rockabillys. Zu fetzigen Rock'n'Roll Rhythmen aus der Highschool Romanze „Grease“ lieferten die Pink Ladies eine grandiose Show.



Ausdruck der elektronischen Lohnsteuerbescheinigung für 2017
Verbeitrachte Daten werden ausschließlich in der Finanzverwaltung übertragbar.

Wir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung

bei ausschließlich Einkünften aus:

- ➔ Nichtselbständiger Arbeit
- ➔ Arbeitslosengeld, Krankengeld
- ➔ Unterhaltsleistungen
- ➔ Renten, Pensionen

und dann auch bei Einnahmen* aus:

- ➔ Kapitalvermögen
- ➔ Spekulationsgeschäften
- ➔ Vermietung u. Verpachtung

* bis 13.000 / 26.000 €
 bei Einzel- / und Zusammenveranlagung

im Rahmen einer Mitgliedschaft

Durchschnittliche Steuererstattung: 974,- €
 für alle Steuerpflichtigen mit ausschließlich Einkünften aus nichtselbst. Arbeit im Falle einer Erstattung.
(Quelle: Statistisches Bundesamt VZ 2014, Stand 06/2018)

Mitgliedsbeiträge	Beitrag
Jahreseinnahmen*	49,- €
z.B. 10.000 €	92,- €
z.B. 25.000 €	118,- €
z.B. 35.000 €	145,- €
z.B. 50.000 €	250,- €
z.B. 100.000 €	325,- €
z.B. ab 150.001 €	

* Summe aller Einnahmen und Bezüge
 Aufnahmegebühr einmalig 15,- €

Service-Paket für einen Jahresbeitrag:

- Einkommenssteuererklärung
- Erstellung + Abgabe
- Prüfung Steuerbescheid
- Einspruch
- Ganzjährige Beratung

Aktuell
 Ihre Beratungsstelle:
 3113
Lohnsteuerhilfeverein e. V.
 Beratungsstellenleiterin • Steuerfachangestellte
 Doreen Gerck
 Mühlstr. 10 • 64367 Mühlthal
 (0800) 0966669-9516 (gebührenfrei)
 Tel. (06151) 8509754
 Mobil (0173) 3719416
 E-Mail: gerk@aktuell-verein.de
 www.gerk-aktuell-verein.de

V116 AKT

Blue Sky Reisen
 ... clever buchen, besser reisen ...

- **bester Service**
 wir sind an keinen Veranstalter gebunden und ermöglichen Ihnen somit die bessere Auswahl an Angeboten und Preisen. Die persönliche Beratung und der erstklassige Service geben unserem Rundum-Paket den letzten Schliff ...
- **günstigster Preis**
 mit neuester Beratungs- und Buchungstechnik können wir innerhalb kurzer Zeit auf das Pauschal und Last-Minute-Angebot sämtlicher namhafter Reiseveranstalter zugreifen, identische Angebote prüfen und Preise vergleichen.
- **Payback Punkte**
 Nur in unserem Reisebüro: Bei uns können Sie punkten: Sammeln Sie auf jede Reise wertvolle Payback-Punkte.

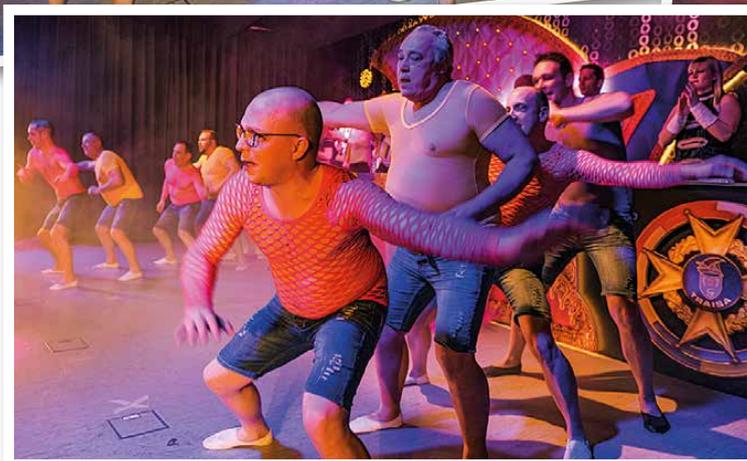
Für einen persönlichen Beratungstermin bitten wir um telefonische Terminabsprache.

Blue Sky Reisen

Pfaffengasse 2
 64367 Mühlthal
 Tel.: (0 61 51) 60 11 348
 info@blue-sky-reisen.de
 www.blue-sky-reisen.de

Männerballett

Eine flotte Sohle legte in der diesjährigen Kampagne das Männerballett zu Luciletric's „Weil ich ein Mädchen bin“ und zu Spice Girls „Wannabe“ auf die Bühne, bevor sie sich dort mit einem gekonnten Striptease wieder in Männer zurückverwandeln. Im knappen Boygroup-Outfit der 90er Jahre zu „Everlasting Love“ von Worlds Apart sorgten sie für viele Lacher und Begeisterung bei dem Publikum.




CHRISTIAN SCHWARZ
STEUERBERATUNG

STEUERBERATUNG
NACH IHREN ZIELEN &
BEDÜRFNISSEN



Wir beraten und unterstützen unsere Mandanten in allen steuerlichen und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten.

Zu unseren Schwerpunkten zählen unter anderem:

- Erstellung von Steuererklärungen z. B. Einkommen-, Umsatz-, Gewerbe-, Körperschaft- oder Erbschaftsteuererklärungen
- Begleitung und Unterstützung von Buchhaltungen vor Ort sowie Ihres Controllings
- Bearbeitung Ihrer Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Erstellen von Jahresabschlüssen incl. Analysen und Gutachten für Unternehmen jeder Größe und Branche

Außerdem beraten wir Sie auch in anderen Bereichen wie zum Beispiel:

- Unternehmenskauf und -verkauf
- Nachfolgeberatungen / Erbfolge
- steuerliche Optimierung von Unternehmensstrukturen
- Existenzgründungsberatung

Besuchen Sie uns auch auf unserer Internetseite www.steuerberatung-schwarz.eu

Christian Schwarz B. Sc., Steuerberater · In den Gänsäckern 3 · 64367 Mühlthal-Traisa
Tel. 06151/91540 · E-Mail info@steuerberatung-schwarz.eu · www.steuerberatung-schwarz.eu

Blaan B

„Blaan B dud net weh“, so lautet ihr Slogan. Die sechs Sänger füllten die Bühne mit Leben und sorgten für ein musikalisches Highlight nach der Pause. Unter der Leitung von Dieter und Volker Fischer bereicherten sie alle Veranstaltungen mit bekannten Kölner Liedern sowie einem Micki Krause Medley. Getreu eines von ihnen gespielten Titels „Philippe kam aus Mexiko“ verabschiedeten sie sich von der Bühne. Spätestens dann hielt es keinen mehr auf den Stühlen.



Getränkemarkt

06154 / 5981

D. Kehr

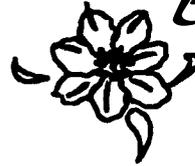
- Steuerrecht
- Erbschaftssteuerrecht
- Arbeitsrecht
- Handels- und Gesellschaftsrecht
- Unternehmensgründung

Rechtsanwältin Marion Diekmann



Marion Diekmann
 Fachanwältin für Steuerrecht
 Röderstraße 13 • 64367 Mühlthal
 Telefon: 06151 / 29 40 25
 Telefax: 06151 / 29 40 26
 md@kanzlei-diekmann.com
 www.kanzlei-diekmann.com

Blumen Becker



- Fleuropdienst
- Dekorationen
- Grabpflege
- Trauerfloristik
- Schnittblumen und Pflanzen für alle Anlässe

Bahnhofstraße 57 · 64367 Mühlthal
 Tel. 06151 14351 · Fax 144864

**IHRE LEBENSQUALITÄT
 LIEGT UNS AM HERZEN**

**SB SANITÄTSHAUS
 BEHRMANN**
 1876

SANITÄTHAUS

- Gelenkbandagen
- Orthesen
- Blutdruckmessgeräte
- Alltagshilfen
- Krankenpflegeartikel

KOMPRESSIONSTHERAPIE

- Phlebologie
 - Kompressionsstrümpfe bei Venenerkrankungen
- Lymphologie
 - Kompressionsstrümpfe bei Lymph- und Lipödemem

ORTHOPÄDIESCHUHTECHNIK

- Orthopädische Einlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Diabetesadaptierte Fußbettung
- Orthopädische Maßschuhe
- Orthopädische Schuhzurichtungen

ORTHOPÄDIETECHNIK

- Individuelle Orthetik
- Individuelle Prothetik
- Reha Sonderbau

REHATECHNIK

- Rollatoren und Gehhilfen
- Rollstühle
- Wohnumfeldberatung
- Palliativ-Versorgung
- Treppensteigsysteme
- Lift- und Hebesysteme
- Transferhilfen
- E-Fahrzeuge
 - Elektrorollstühle
 - Scooter
 - Elektro-Rollator
- Gesundheitsmatratzen
- Bade- und Toilettenhilfen
- Kranken- / Pflegebetten
- Dekubitusprophylaxe
- XXL-Hilfsmittel
- Bewegungstrainer

**SB SANITÄTSHAUS
 BEHRMANN**
 1876

Darmstadt • Schützenstraße 10
 Tel.: 06151 / 23 92 5

Mühlthal • Rheinstraße 49
 Tel.: 06151 / 39 66 240

info@behrmann-online.de
 www.behrmann-online.de

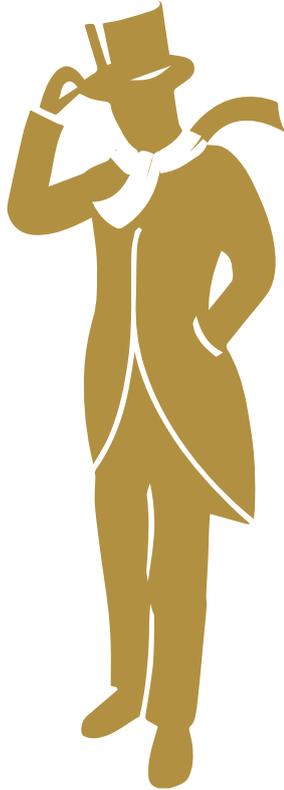


Kraut un Riewe

Partymusik, wie man sie normalerweise nur vom Urlaub kennt. Die Halle bebte als die Musikgruppe „Kraut un Riewe“ den ersten Mallorca-Hit live anstimmte. Selina Gaydoul und Anna Lauer hatten spürbar viel Spaß beim Performen und Singen ihrer Lieder von der Partyinsel Palma de Mallorca. Der Funke sprang sofort auf das Publikum über.



www.stentz.de



Stentz
WEINGUT

Charakterweine aus
der Südpfalz.

Landau-Mörzheim

Bäckerei Starke
Unser Brot ist nach
ALTER TRADITION
mit
NATURSAUERTEIG
gebacken

Mühlthal/ Nd.-Ramstadt Schloßgartenstraße 10
Tel.: 06151 14371 e-mail: b-starke@freenet.de

Modau Apotheke Löwen Apotheke

Bahnstraße 23, Mühlthal Dornwegshöhstr. 6, Mühlthal
Tel. 0800/1234515 Tel. 0800/1485800

Seit 45 Jahren ihre Apotheken vor Ort!

Mit dem freundlichen Service
und Lösungen zu Ihren Fragen!



MEDOVIC
Baudienstleistungen

Außen- und Innenputz
Vollwärmeschutz
Maler- und Tapezierarbeiten
Trockenbauarbeiten
Inhaber: Medovic
Baudienstleistungen GmbH
Willy-Brandt-Allee 65
64347 Griesheim

Stuck
Betonsanierung
Holz- und Bauschutz
Planung und Beratung
Tel.: 061 55-82 55 86
Fax.: 061 55-84 89 77
Mobil: 01 63-700 00 75

E-Mail: ae.medovic@t-online.de

Die Mumpitz

Unsere große Playbackgruppe „Die Mumpitz“, unter neuer Leitung von Eva Mahr und Anja Kernchen, war wieder einmal einer der Klassiker im Abendprogramm. Bekannte Lieder, wie „Looking for Freedom“ von David Hasselhoff und „A Mann für Amore“ von DJ Ötzi brachten den Saal zum Tanzen und Feiern. Moderiert wurde die Playbackshow von Ornella Carroccia, Selina Gaydoul und Sascha Helm.





GERHARD MAHR

BAUNTERNEHMEN

Beratung - Planung - Ausführung

- Hoch- und Tiefbau
- Altbausanierung
- Pflasterarbeiten
- Verputz- und Malerarbeiten

www.mahr-bau.de

Mahr GmbH

Hirschbachstr. 64
64354 Reinheim- Georgenhausen
Telefon: 0 61 62 / 31 56
Telefax: 0 61 62 / 26 75

Das Fachgeschäft für feinste Fleisch & Wurstwaren:
wo's immer das Besondere gibt!

Friedrich Knapp

Ober-Ramstädter Straße 1
64367 Mühlthal / Nieder - Ramstadt
Tel: 06151-14380 • Fax: 06151-913876



Wilhelm-Leuschner Straße 14b
64380 Roßdorf
Telefon / Fax: 06154-803705

Heidelberger Straße 56
64342 Seeheim
Telefon / Fax: 06257-82323



iss richtig gut!



Michael Schollenberger

Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Grabmale, Treppen, Fensterbänke, Natursteinarbeiten

Jahnstraße 4, 64367 Mühlthal-Traisa
Telefon: 06151 / 145 449, Fax: 06151 / 144 036

In seiner fünften Kampagne als Protokoller brachte Sascha Helm ausdrucksstark einen Jahresrückblick wie er im Buche steht. Kaum einen Aufreger des vergangenen Jahres ließ er aus. Neben G20-Gipfel, Flughafen BER oder Elbphilharmonie bekamen auch Promis wie Boris Becker oder Sebastian Vettel ihr Fett weg. Auch die Ereignisse rund um Traisa kamen nicht zu kurz und natürlich auch der Mühltaler Bürgermeisterwahl widmete er sich erwartungsgemäß.

Protokoller Sascha Helm



Auszug aus dem Protokoll

Helau Ihr Narren hier im Saal,
Begrüßen von hier oben darf ich euch nun
wieder mal.

Die Weihnachtskerzen erst ganz kurz
erloschen,

Die Leber von Silvester ist noch halb
verdorren.

Doch das ist uns einerlei,
bei Fastnacht sind wir alle wieder mit
dabei.

Drum lasst uns feiern und heut Abend
fröhlich sein,
Denn ein Schoppen der geht immer rein.

Hugh Hefner jetzt auf Wolke sieben,
Seit neustem nun die Engel nackt und nur
mit Hasenohren fliegen.

Als Kanzler unserer Einheit ist Helmut Kohl
sein Platz in der Geschichte reserviert,
von Petrus kriegt er nun sein Pfälzer
Saumaugen serviert

Bambule hat in Hamburg die G20 viel
gebracht,

Der schwarze Block er randalierte durch die
ganze Nacht.

Problem war während dieser Tage,
das die Polizei nicht immer Herr der Lage.

Bürgermeister Scholz war ziemlich platt,
Weil er sein Sicherheitskonzept mit dem
vom Hafengeburtstag wohl verwechselt hat

Ein Weinstein der kommt nicht allein,
auch ein Wedel soll mit von der Partie nun
sein.

Dank MeToo da müsst es jetzt geschnackelt
haben auch der geilste Bub,
das man mit Frauen was sie nicht wollen
auch nicht tut.

Man fährt mal vor, man fährt mal quer,
ratlos türmt im Stau sich der Verkehr.
In Nieder- und in Ober-Ramstadt gibt es
schöne unbekannte Flecken,
die konntest du per Umleitung im letzten
Jahr entdecken.

Und hast du kann umkurvt die Umleitung
geschwind,
als Belohnung die vollgesperrte B449 dir
winkt.

Psst – drum liebe Verantwortliche kommt
mal näher ran,

Damit uns nicht ein jeder zuhören kann.
Denn das was ihr zu euch nehmt als
Getränk oder als Rauch,
das hätten wir in Zukunft für unseren
Elferrat ganz gerne auch.



Große Vorhaben brauchen ein tragfähiges Gerüst!

www.schimmer-gmbh.de

Gerüstbau Fr. Schimmer GmbH Im Rödling 10 64331 Weiterstadt
tel 06151-82520 fax 06151-825252



MÜHLTAL BAUMASCHINEN MIETEN

MÜHBAU

An der Flachsstraße 7a
64367 Mühlthal

www.muehbau.de

0151/40002626

Öffnungszeiten
08:00-18:00
Samstag
08:00-13:00

Wir gratulieren der TGT zum Jubiläum! **611** Jahre Traaser Fastnacht

Die Schmuck - Werkstatt

Gestalteter SCHMUCK
Und Meister-Service

- Entwürfe
- Anfertigungen
- Reparaturen

Eine Projektauswahl von Ihrem Goldschmiedemeister Edwin Roemer!



Nieder-Ramstädter Str. 51, 64367 Mühlthal - Traisa, Tel: 06151-662999

Ron Schimmer

Eine neue Art des Vortrages hatte auch in der Kampagne seinen festen Platz gefunden. Ron Schimmer verkörperte wieder einen jugendlichen Schüler. Er erzählte einfach von der Schule, der Familie und aus seinem Leben. Dabei kam ein amüsanter, kurzweiliger Vortrag zustande. Mit seiner frischen Darbietung überzeugte er das Publikum und dieses dankte ihm mit stehendem Applaus.



Auszug aus dem Vortrag

Wisst ihr was? Es ist was krasses bei mir zu Hause passiert. Es gibt endlich jemanden in meiner Familie, der mich versteht. Wer das ist? Meine neue Xbox! Alter, ich liebe die Xbox, die hat nämlich 'ne Sprachsteuerung, das heißt, du sagst halt jetzt so: „Xbox ausschalten, ja, und die geht aus.

Jedenfalls war das so geil mit der Sprachsteuerung, bis meine Mutter das auch verstanden hat. Alter, ich spiel gerade, sie kommt rein: „Xbox ausschalten!“
Ich so: „Neeeeinnn!

An der Stelle möchte ich kurz anmerken – Videospiele machen nicht aggressiv. Das ist Quatsch! Videospiele machen nicht aggressiv, Germanys next Topmodel macht ja auch nicht schön.

Ingrid Hartenstein

Originell, wie in ihrem ersten Jahr, präsentierte sich Ingrid Hartenstein im Dirndl als die etwas zurückgebliebene Magd von der Alm auf der Bühne. In breitem Odenwälder Dialekt berichtete sie von ihren Missgeschicken auf dem Hof.



Auszug aus dem Vortrag

Im September ist der Bauer gekommen und sagte: „In einer Woche werden die Kühe abgetrieben!!!!

Ja, gell – ich hab mir auch zuerst gedenkt, dass das doch nicht geht, wo die doch schon so lange geboren waren.

Doch dann – dann – ... dann hab ich kapiert, was der Bauer gemeint hat. Jaaaha!

Also haben wir abgetrieben, ausgerechnet am 13. September – hab ich mir gleich gedenkt, dass das nicht gut gehen kann! Freitag, der 13. September!!!!

Feiertag für Geister und Gespenster!!!

Sie, drei Tage vorher haben wir alle Viecher zusammengesucht! Bis auf eine Kuh – ich konnte die beim besten Willen nicht finden. Bin überall rumgelaufen – keine Kuh gefunden!

Als ich nach zwei Tagen wieder auf die Alm komme, war alles in hellster Aufregung. Die Kuh war da! Ehrlich! ... Ich hatte mich verzählt.

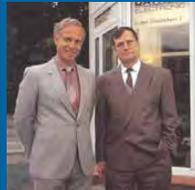
50
1969 – 2019

DATRON

Innovative Produktionstechnologien

Die **DATRON AG** wünscht allen
Narren und Närrinnen der **TG Traisa**
eine *erfolgreiche Jubiläumskampagne!*

1969



Die Diplom-Ingenieure Ortwin Pichl und Gerhard Schulte gründen DATRON.

1988



DATRON entwickelt die erste CNC-Fräsmaschine.

2002



Dr. Arne Brüsch übernimmt die Geschäftsführung.

2008



Die DATRON-Electronic GmbH wird zur DATRON AG.

2018

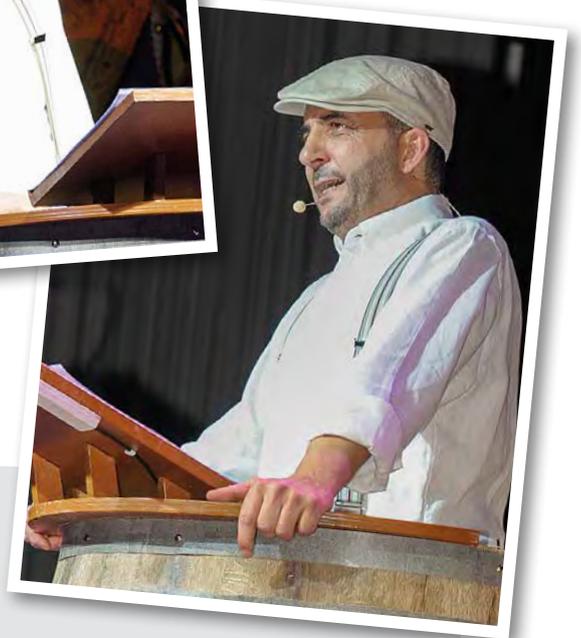
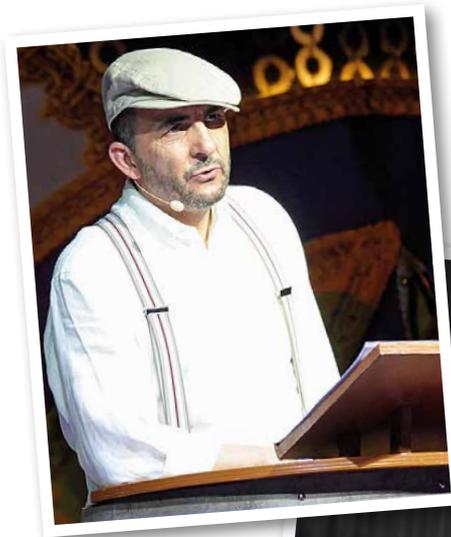
DATRON entwickelt die MXCube für anspruchsvolle industrielle Fräsanwendungen.

Unsere aktuellen
Stellenanzeigen finden Sie unter
www.karriere.datron.de

DATRON AG
In den Gänsäckern 5 | D-64367 Mühlthal
Tel.: 0 61 51 - 14 19 - 0
Fax: 0 61 51 - 14 19 - 690
www.datron.de

Civito Carroccia

Was kann unser Sitzungspräsident besser als einen typischen Italiener darzustellen. In seiner Paraderolle und seinem italienischen Akzent brachte er das Publikum zu später Stunde zum Lachen. Es war nicht alles ernst gemeint was er von sich gab.



Auszüge aus der Rede

Buona Sera a tutti

Ja also iche letzte Woche vonne die kleine Kneipe nach Hause gekomme binne, war iche zu schnelle in die Einfahrte reingekomme un binne iche volle gege die Garagetore geknallte. – Zum Glücke war ich ohne Auto unterwegs.

Kommte meine Frau raus. Sagte Sie: Wenne du weiter so viele trinke tuste, kannst du zu die anonym Alkoholiker gehe.

Sag ich: Iche trinke doch niggse mit Leute die ich niggese kenne.

Sagt meine Frau: Wenne ich dich so rede höre, da würde iche am liebste aus die Fenster springe. Da sage ich: Nehme doche bitte die Müll mite.

Ja sagte meine Frau weiter: Ich weiße genaue, dir wäre esses egale wenne iche niggese mehr da wäre. Wie sie dasse gesagte hatte, binne iche so richtige erschrocke. Ja, binne iche richtigge zusammengezuckte. Und danne habe iche überlegte.

Woher weise sie dasse.

Also ich dann später an die kleine Kneipe ankomme, stehe da eine alte Kegelfreunde von mir. Sage ich: Gehste du mite eine Bier Trinke. Sagt der: Nein ich darfe niggese mache, meine Fraue isse doche gestorbe. Da sage ich: Danne trinkste halte die dunkel Biere.

Ne, sagte er: Ich darfe überhaupete keine Alkohol mehr trinke. Ich habe nämliche eine Organverschiebung. Frage iche: Wasse isse eine Organverschiebung. Sagte er: Meine Leber isse im Arsche.

Also ich danne in die kleine Kneipe angekomme binne, sage ich zu die Wirt. Dieter, der halbe Hähnchen hatte mir schwer in die Mage gelege das iche bei dir gegesse habe. Unde um halbe viere binne iche sogar aufgewachte. Sagt die Dieter zu mir: Ja um diese Uhrzeit hatte der uns früher auch immer geweckte.



Bürgerhaus Restaurant Traisa

**Täglich wechselnder
Drei-Gänge-Mittagstisch**

**Montag
Schnitztag · 9,90 Euro**

**Mittwoch und Donnerstag
Drei-Gänge-Mittagstisch
8,90 Euro**

**Freitag
Drei-Gänge-Fisch-Mittagstisch
9,90 Euro**

**Samstag
Cordon-bleu-Abend · 11,90 Euro**

Für Feste und Feierlichkeiten bis 100 Personen bieten wir Ihnen den passenden Rahmen. Gerne beliefern wir auch Ihre Partys und Feste.

„Unser Rezept ist einfach. Wir verwenden gute Zutaten – viele direkt aus der Region – und bereiten diese frisch zu. Deutsche Küche würzen wir mit internationalen Zutaten und runden so das Geschmackserlebnis ab.“

Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag:
11:30 bis 15:00 und ab 18:00 Uhr
Samstag ab 18:00 Uhr
Dienstag: Ruhetag

Jochen Ahl und Team
Im Rosengarten 21-23
Mühlal/Traisa
Tel: 06151 147798
www.buergerhaus-traisa.de

Der neue Hyundai i30

Move on.

Ab **13.990 EUR**



Das Auto für unsere Zeit.

Modernes Design, intelligente Konnektivität und ein Sicherheitspaket, das seinesgleichen sucht: Sichern Sie sich die vielfältigen modernen Ausstattungs-Highlights, wie z. B. den Aufmerksamkeitsassistent, aktiver Spurhalteassistent und Fernlichtassistent. Erleben Sie den neuen Hyundai i30 jetzt bei einer Probefahrt.

Autohaus Merz

Inh. Werner Merz
Odenwaldstraße 23, 64367 Mühlal
www.AutohausMerz.de



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,5 – 3,6 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 126 – 95 g/km; Effizienzklasse: C – A+.
Nach EU-Messverfahren.

Fahrzeuggabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerbegrenzung: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Tim Pritsch

Auch Tim Pritsch überzeugte in der voll besetzten Hans-Seely-Halle mit locker-flockigen Erzählungen aus seinem medial geprägten Leben. Er kann bereits in seinen jungen Jahren auf eine reichhaltige Erfahrung als Büttendredner und Radiomoderator zurückgreifen. Dies kommt seinem Plaudertalent zugute. Er führte auch bei der FUN-Fastnacht des Abteilungsnachwuchses durch das Programm.



Auszüge aus dem Vortrag

Ich hab jetzt auch wieder gelesen, Fernsehen kucken ist gut für das Gehirn, weil es nicht gebraucht wird. Es kommt natürlich auch darauf an, was man kuckt, es gibt Sachen da springt das Gehirn nur in den Standby Modus, es gibt aber auch Sachen, da sagt das Gehirn ey, jetzt bin ich für eine Woche weg. Nennt mir doch mal irgend so einen Popcorn Kinofilm den ihr kennt.

Oder kuck mal Terminator, ja wenn ein nackter Bodybuilder aus einer Bar kommt und sagt ich will deine Klamotten, deine Stiefel und dein Motorrad, weiß das Gehirn, das was jetzt kommt und an Denkleistung gefordert wird, kann auch das Knie übernehmen.

Helmut Breitwieser

Ehrenkomiteemitglied und „Altprotokoller“ Helmut Breitwieser war anlässlich seines 55-jährigen Jubiläums wieder zurück in der Bütt der Turngemeinde. Er hatte extra für den Seniorennachmittag einen Vortrag als „Wahlkämpfer“ verfasst und erzählte darüber, wie es in der Mühltaler Politik zugeht. In seiner eigenen Art des Schreibens, Artikulierens und seiner individuellen Art des Vortragens hat er die Besucher dieser Veranstaltung in seinen Bann gezogen.

Auszüge aus dem Vortrag

Prost Neujahr und zugleich Helau!
Seid mir begrüßt in diesem Bau.
Und eine Frage hab' ich noch:
Ward ihr auch wähle letzte Woch'?
War nämlich grad im Keller drunne,
und hab noch Wahlzettel noch gefunne.
Na ja, ihr braucht net so zu stutze -
Könnt' sie auch nächst' Mal noch
benutze.
War die Astrid dann so gut?
Fünf Kandidaten hatten Mut(h),
sich auf den Mühlthal-Schild zu heben.
Drei sind schon fort - so ist es eben.

Frau Astrid in Berlin parat.
Ich wär' auch ein guter Kandidat!
Obwohl ich's tausendmal probiert:
Ist tausendmal gar nichts passiert.
Hab überall in deutschen Landen,
stets meinen Kandidat gestanden.

Nun 5 x 11 Jahr' bin ich schon,
hier bei uns in der Fraktion.
In der Vierfach-Bunt-Partei,
war ich Protokoller Nummer zwei.



Hoch belastbar. Voll beladbar.
Und bei jedem Wetter sicher.

Load 60



RIESE & MÜLLER

Sketch von Christina McKinney und Volker Fischer



Zum ersten Mal gemeinsam auf der Bühne standen Christina McKinney und Volker Fischer. Es war eine Darbietung ohne viele Worte. Christina verkleidet in einem sehr freizügigen Outfit und Volker im klassischen Businesslook – im Hintergrund zarte „Fahrstuhlmusik“. Beide vollgepackt mit dreckiger Wäsche trafen sie sich im Waschsalon. Nach einigen Flirtereien stellte sich leider für Volker heraus, dass Christina hauptberuflich eine Nonne war.

Sketch von Hans-Gustav Eckert und Norbert Bickelhaupt

Norbert Bickelhaupt und Hans-Gustav Eckert präsentierten in diesem Jahr einen Sketch der anderen Art. Als „Schatteninder“ in authentischen Kostümen überzeugten sie das Publikum von ihren Schattenspielen mit ihren eigenen Händen. Konni Itzel sorgte mit ihrem XXL Fächer für frischen Wind auf der Bühne.



REA CARD



Bezahlssysteme für Sieger



Für alle Zahlarten am Point of Sale: Die ideale Lösung für Ihren Kassenplatz heißt REA Card.

Wir bieten Ihnen alles, was Bezahlen und Kassieren so angenehm und sicher wie möglich macht – vom hochwertigen Kassensystem über eine große Auswahl an blitzschnellen Kartenterminals bis zur modernsten Software: So einfach zahlt man heute!

Seit über 30 Jahren beliefern und betreuen wir unsere Kunden persönlich und direkt. Möchten Sie gern mehr über uns erfahren? Besuchen Sie unsere Homepage: www.rea-card.de



WINDECK CONTAINER SERVICE

WINDECK
An der FlachsröÙe 7a
64367 Mühlthal
www.muhcon.de
06151/148558
Öffnungszeiten
08:00-18:00
Samstag
08:00-13:00
Nur Baustoffausgabe

klassisch modisch

Frisuren

neueste Trends

Aktuelle und schonende Colorationen.
Modische Schnitte und Stylings.

Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!



FRISEURSALON

FORNOFF
Damen & Herren

Kein Ruhetag – Wir sind für Sie da:
montags bis donnerstags: 9.00 - 18.00 Uhr
freitags: 9.00 - 20.00 Uhr
samstags: 9.00 - 13.00 Uhr

Ludwigstraße 47 (Eing. Röderstr.), 64367 MÜHLTAL-TRAISA
Telefon: 0 61 51-14 52 59



**Akku defekt?
Keine Leistung?**



Partnerbetrieb von
AKKUman.de
Akkuaufarbeitung

- Aufarbeitung
- technisch wie neu
- wieder volle Power
- auch Sonderanfertigungen



E-Bike - Pedalec



Akku - Werkzeuge



und Vieles mehr

Was machen wir noch?
Leiterplatten - Layout Elektronik - Fertigung Geräte und Kabel - Montage

Ingenieurbüro Ralph Luh
Frankenhäuser Str. 6A
64372 Ober-Ramstadt/Modau

Tel.: 06167-9136210
Internet: www.luh.biz
Mail: info@luh.biz

Sylvia Käser

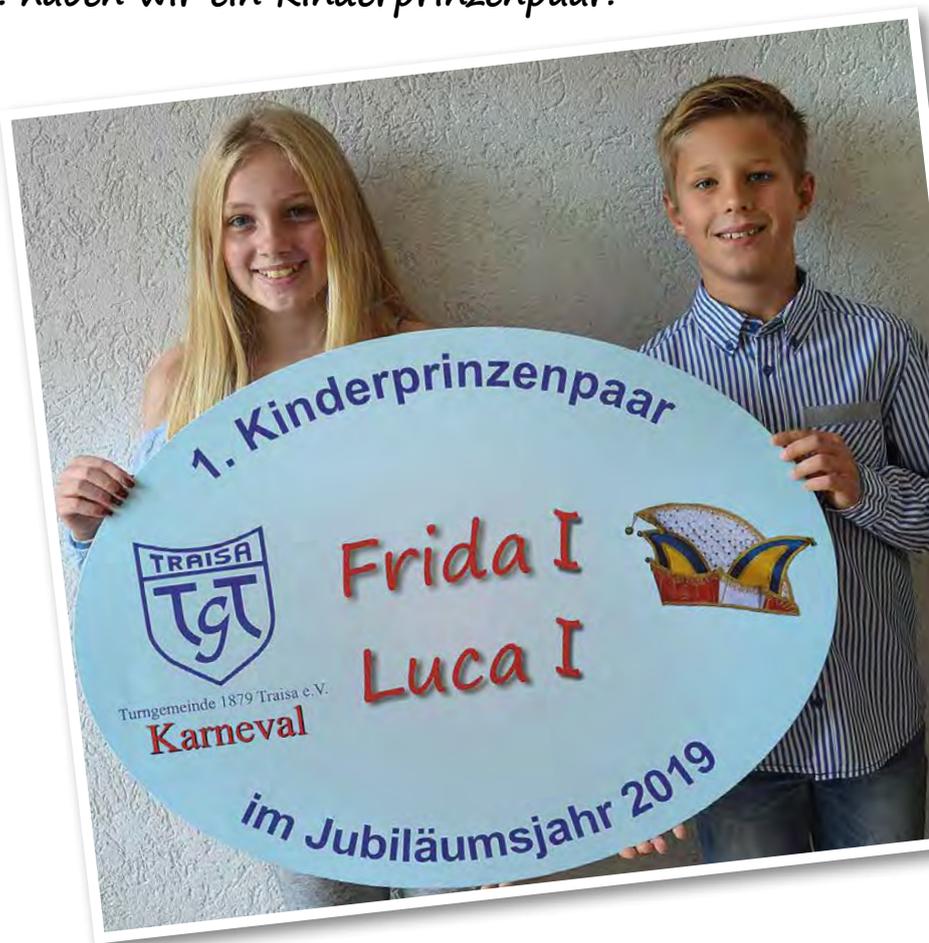
Mit ihrem gesanglichen Debüt läutete Sylvia Käser mit dem Partykracher „Y.M.C.A.“ von Village People die Sitzungen ein. Musikalisch begleitet wurde sie dabei von unserer Hauskapelle Lärmfeuer. Elferrat, Damengarde, Besitos und das närrische Publikum begleiteten den Nummer 1 Hit aus dem Jahr 1978 mit dem dafür vorgesehenen Gruppentanz. Ein gelungener Einstieg in den Abend.



Kinderprinzenpaar

Erstmals in der 66-jährigen Geschichte der Abteilung Karneval in der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. haben wir ein Kinderprinzenpaar.

Aus einer Idee heraus wurden in vielen Stunden zwei Jugendliche gefunden, die, wie wir finden, die ideale Besetzung des Kinderprinzenpaares ist. Beim Neujahrsempfang der Karnevalisten am Sonntag, den 27. Januar 2019 wird das Kinderprinzenpaar, Prinzessin Frida die 1. von Traisa und Prinz Luca der 1. von Traisa, feierlich in Amt und Würden gehoben. Prinzessin Frida stammt aus einer langjährigen traditionellen Traaser Fastnachtsfamilie mit Bühnenerfahrung. Prinz Luca beschäftigt sich intensiv mit der Traaser Fastnacht, kennt unsere Kräppelzeitungen auswendig und sein größter Wunsch ist es einmal Sitzungspräsident zu sein. Wir stellen fest, Frida und Luca sind bestens geeignet bei unserer Jubiläumskampagne 2019 unseren Verein zu präsentieren und zu vertreten.





UNSER SCHMUCKER UNSER ODENWALD



www.schmucker-bier.de

ODENWÄLDER BIER-SPEZIALITÄTEN SEIT 1780

Den Freunden der Traaser Fastnacht wünschen
wir für die Kampagne 2018 / 2019
ein dreifaches

Traaser Helau, Mühlthal Helau, Traaser Helau
und allen Lesern der Kräppelzeitung
viel Vergnügen und Unterhaltung.

Die SPD setzt sich für ein lebens- und liebenswertes Mühlthal ein.
Wir werden mit unserer erfolgreichen Kommunalpolitik
dafür sorgen, dass Sie in Mühlthal weiterhin leben wollen
und sich wohl fühlen.

Unterstützen Sie unsere Arbeit und werden Sie Mitglied.

Für die Menschen in Mühlthal
SPD Ortsverein Mühlthal

www.spd-muehlthal.de

Kontakt:
Ruth Breyer
An der Steinkaute 1a
Telefon: 06151-95 107 10



Gastauftritte

Die Tanzgruppe „Kolibris“ haben die Turngemeinde beim Gardetreffen in Fränkisch-Crumbach vertreten. Ebenfalls wurden die Farben der TGT am Rosenmontag in der Diakonie in Nieder-Ramstadt gezeigt. Dort hatten sie vier Auftritte bei verschiedenen Hausgemeinschaften. Am Fastnachtsdienstag hatten die Tänzer einen Auftritt beim Seniorennachmittag der Evangelischen Kirche in Traisa. Hier waren auch die beiden Akteure Mariella und Quasselinchen am



kleinen Programm beteiligt. Im März wurden die Bewohner des Lilienpalais mit den aktuellen Tänzen unterhalten.

Hinter den Kulissen



Butterflys

Pink Ladies



Seccitos

Kartenvorverkauf 2019

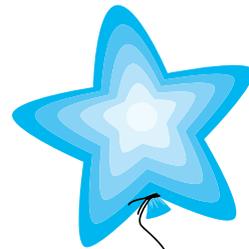
Seit mehreren Jahren bietet die Abteilung Karneval ihre Eintrittskarten fast ausschließlich über die Internetseite der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. an.

Auch in diesem Jahr haben wir jedoch neue Partner für den Kartenvorverkauf gewinnen können, welche Ihnen gerne persönlich bei der Auswahl Ihrer Karten behilflich sind. Hier müssen Sie auch keinen BIC oder IBAN parat haben, die Karten bezahlen Sie bequem vor Ort. 14 Tage vor Veranstaltung werden Ihre Karten persönlich oder per Post zugestellt.

Wir freuen uns auf
Ihre Kartenbestellung
und eine stimmungsvolle
Kampagne 2019

Kartenreservierungen können Sie ab sofort bei folgenden Stellen ausführen:

- **Gothaer Versicherungen Peter Herold**
Röderstraße 21, 64367 Mühlthal-Traisa
- **Lucky Sports Health Club**
Ober-Ramstädter-Straße 96F (Wackerfabrik)
64367 Mühlthal-Nieder-Ramstadt
- **Restaurant Bürgerhaus Traisa**
Im Rosengarten 21, 64367 Mühlthal-Traisa
- **oder im Internet unter www.tgtraisa.de.**



Glücksmoment

Heimfahrerservice

Damit unsere Besucher auch wieder gut nach Hause kommen, hat die Abteilungsleitung der Karnevalsabteilung einen kostenlosen Heimfahrerservice organisiert. Zwischen 0.30 und 2.30 Uhr fahren Kleinbusse in verschiedene Richtungen. Sie steuern alle Mühlthaler Ortsteile sowie Ober-Ramstadt, Modau und Darmstadt an. Ansprechpartnerin ist Frau Marion Bickelhaupt, Tel. 06151-145568 oder marion.bickelhaupt@tgtraisa.de.



Maximilian Oliver Schmitt
geboren am 25.07.2018, 16:39 Uhr,
51 cm, 3490 g

Gute Geister



Im Hintergrund meistens im Stillen, aber sehr wichtig für das Gelingen der vielen Veranstaltungen = unsere guten Geister



Moonlights - Der Mond scheint ab sofort über Traase

Die jüngste Tanzgruppe der Karnevalisten der TG Traisa



Seit Frühjahr 2018 scheint in Traase das Mondlicht besonders hell. Denn immer montags, von 17:15 bis 18:15 Uhr trainieren die Moonlights mit ihren beiden Trainerinnen Lena Ahlbrecht und Lisa Wesp.

Aktuell sind es neun Mädchen und ein Junge im Alter von fünf bis sieben Jahren, die voller Vorfreude ihren ersten Tanz für die kommende

Jubiläumskampagne einstudieren. Wer also sehen möchte, ob nur Pippi Langstrumpf über die Bühne wirbelt oder auch Herr Nilsson und der kleine Onkel da sind, sollte sich die Auftritte nicht entgehen lassen: Neujahrsempfang, Seniorennachmittag, Große Bunte Kinderfastnachtsparty, FUN-Fastnacht.

Vorstadtweiber

Eine neue Gruppe hat sich zusammengefunden, Frauen im besten Alter wollen auf der TGT Bühne mit viel Spaß eine witzige, unterhaltsame Aufführung darbieten. Was sie zeigen – noch finden die Proben hinter verschlossenen Türen statt. Sie sind herzlich eingeladen vorbeizuschauen bei einer der Veranstaltungen und sich ein eigenes Bild zu machen.



Es fehlen Anja Kernchen und Christina McKinney

Impressionen vom Umzug bei der Traaser Kerb



hesa Heist GmbH ■
Fenster Glas Funktion



...z.B. Fenster, Haustüren,
Beschattungen, Wintergärten
und Vieles mehr!

hesa Heist GmbH & Co.KG
Neustädter Str. 24
64747 Breuberg-Sandbach
fon 0 61 63 . 93 49 -0 fax -25

www.hesa-heist.de

Zertifizierter Händler für
IQ-Fenster-Systeme von Gealan



AUTOVERMIETUNG Ostertag Ihre Autovermietung in Mühlthal



www.AV-OSTERTAG.de
Call 0152 533 180 53

**Hochzeitszeremonien
und mehr...**

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Eva Neubacher
Telefon 0 151 - 19 43 71 09

www.meinezeremonie.de

Wolfgang Keil

Bau- und Möbelschreinerei • Bestattungen

**Glaserei • Rollladenbau
Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster**

**Erd-, Feuer-, See- und Luftbestattungen
Waldbestattungen**

Überführungen und Vorsorgeverträge

Schulstraße 5 • 64367 Mühlthal/ Nieder-Ramstadt

Telefon 06151/14 39 1

Mail: Keil-Schreinerei@t-online.de

Karnevalsausflug 2018

Die Narren zu Gast in Luxemburg

Der jährliche Ausflug der Karnevalisten führte in diesem Jahr in das Großherzogtum Luxemburg.

Der frühen Abreise um 6:45 Uhr vom Datterichplatz in Traisa war wohl eine anfängliche Ruhe im Reisebus geschuldet. Das traditionelle Sekt- und Fleischwurstfrühstück weckte die Lebensgeister der Mitgereisten jedoch schlagartig auf. An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Sponsoren des leckeren Frühstücks. Ebenfalls ein großes Dankeschön an unseren ehrenmützenträger Roland Mießner, der zwar nicht dabei sein konnte, jedoch wie in jedem Jahr das Frühstück mitgesponsert hat. Dem Regen wurde getrotzt und das gesellige Wochenende nahm seinen fröhlichen Lauf. Gegen Mittag erreichte man das erste Etappenziel: die Sektkellerei Cavas St. Martin in Remich. Nach einer sehr interessanten Führung durch die in Felsen gehauenen unterirdischen Gänge konnten verschiedenste Variationen des dort hergestellten Rebensaftes verkostigt werden. So mancher private Sekt- und Weinkeller wurde hier umgehend aufgefüllt. Anschließend ging es weiter nach Luxemburg, wo der Nachmittag zur freien Verfügung stand. Pünktlich um 19.00 Uhr ging es dann zu Fuß

in das Unterdorf, wo im Restaurant Bosso ein reichhaltiges Abendbuffet serviert wurde. Zurück im Hotel ließ man den Abend an der Cocktailbar in fröhlicher Runde ausklingen. Am Sonntag gab es nach der ersten Stärkung am Frühstücksbuffet einen kleinen Spaziergang entlang der historischen Burgmauer.

Die darauffolgende Audiotour mit dem Pétrusse Express führte durch die Ober- und Unterstadt, begleitet von vielen Informationen über die Entstehung und Nutzung der Burg in den einzelnen Epochen. Nun hieß es wieder „zurück in die geliebte Heimat“, diesmal jedoch entlang der Mosel durch das weltbekannte Weinbaugebiet. Beeindruckend war hier auch die neu erbaute Hochmoselbrücke. Der letzte Halt war der Biergarten Hüttenzauber in Starkenburg an der Mosel. Dort gab es noch ein gemeinschaftliches Mittagessen bei schönstem Sommerwetter. Unser Ehrenmützenträger Peter Demiris hatte auch dieses Jahr wieder etwas von seinem griechischen Zaubertrank dabei und so hieß es wieder „Jamás, bis zum nächsten Mal“.



Autohaus Lutz NightRun

Beim 6. Autohaus Lutz NightRun im Juni 2018 war auch die Karnevalsabteilung vertreten.

Bei optimalem Laufwetter konnten die zahlreichen Zuschauer im Hauptlauf ein Rekord-Läuferfeld von über 100 gestarteten Läufern anfeuern. Dass die Karnevalisten nicht nur für jeden Spaß zu haben sind sondern auch richtig sportlich unterwegs sein können, bewiesen die beiden Aktiven Aleksej Helm und Oliver Feuerbach, die einen 1. und 10. Platz in ihren jeweiligen Altersklassen erreichten und auch im Gesamtklassement gute Plätze belegten.

Christina Wenner, Ursula Eckert, Chris Lauer, Jutta Burkhardt und die Abteilungsleiterin Marion Bickelhaupt belegten bei den Originalitätsstaffeln den zweiten Platz. Überdies war auch eine große Gruppe aktiver Karnevalisten bei der Organisation und Durchführung dieser beliebten Veranstaltung beteiligt.



Partyband Lärmfeuer

Die Tanz- und Partyband Lärmfeuer, unsere musikalischen Begleiter seit vielen, vielen Jahren. Unsere Kapelle wird uns auch in diesem Jahr wieder begleiten. Sie ist auch in verschiedenen Programmpunkten eingebunden.



Hans-Dieter, Kerstin,
Ralf, Jobbes

- Tanz- und Partyband Lärmfeuer - Fünf Erfolgstitel für Ihre Veranstaltung
- Wir unterhalten Sie auf Fastnachtssitzungen, Bällen, Hochzeiten, Fröhschoppen, Betriebsfeiern sowie Festlichkeiten aller Art.
- Wir spielen für Sie zünftige Volksmusik, aktuelle Schlager, Oldies, Discorhythmen und vieles mehr.
- Wir bieten Ihnen eine super Unterhaltung zu einem fairen Preis.
- Wir haben Erfahrung mit Auftritten im In- und Ausland.
- Wir haben eine professionelle Ton- und Lichanlage.

Erinnerungen

6 x 11 Jahre Traaser Fastnacht

66



Einmarsch und Auftritt
Herbertis 1979



Zwiegespräch als Traaser
Pannekuche, Otto Motzkau
und Horst Petereit 2006



Damengarde 1987



Ein Teil unserer Damengarde
bei ihrem Showtanz 1978

Herbert Fürböck, Dietmar Dascher,
Hans-Gustav Eckert und Jürgen Fornoff



Jürgen Fornoff
als Elvis Presley
beim Auftritt
der Kalle 1979



Horst Petereit bei seinem
Solovortrag 1988



Jürgen
Dietzsch
bei seinem
Vortrag
1990



Zwiegespräch
Heike und Volker
Fischer 1990 als
Runkelrübenresi
und
Dickwurzsepp



Ursula
Kindinger und
Otto Motzkau
nach einem
ihrer vielen
Zwiegespräche
als Erstklässer
in den 1980er
und 1990er
Jahren



Die Trimm-Dich Gruppe 1980

Friedel Hess
und Helmut
Breitwieser im
Zwiegespräch
als Frau
Struwellich und
Frau Babbisch



Hilde Heisel bei
einem ihrer vielen
Vorträge, hier aus
dem Jahr 1989

Trimm-Dich
Gruppe 1978



Elferrat bei der
Sitzung 1963

Die Sitzungspräsidenten

der Abteilung Karneval in der
Turngemeinde 1879 Traisa e.V.

Zeitleiste 1897 |-----| heute

1897	Turngemeinde Traisa wird gegründet	1954 – 1981	Hans Seely, 1. Vorsitzender der TG 1879 Traisa e.V.
1904 – 1907	Schriftführer Friedrich Kilian	1955	Friedrich Kilian wird Ehrenvorsitzender
1911	1. Vorsitzender, 44 Jahre lang	1956	1. Damengarde
1950	Närrische Zusammenkunft – Stammtisch Charakter, Treffpunkt „Dicken Kall“ (jetzige „Kleine Kneipe“) oder bei der Gaststätte „Monn“ (Nieder-Ramstädter-Str. 28)	1957	1. massiver Orden mit Vereinseblem
	1. Traaser Fastnachtslied von Friedrich Kilian und Heinrich Leissler (Schusterheiner) getextet:	1972	Heinz Huy, geschäftsführender Vorstand, Rechner der TG 1879 Traisa
	„Trinkt, klingt, jubelt und singt, Fastnacht was bist te so kloar, trinkt, klingt, jubelt und singt, so stell ich de Himmel mir vor. Hebt drum die Gläser so hoch wie es geht, Fastnacht es kloar an de Weht.“	1975	2. Abendsitzung
		1978	25-jähriges Jubiläum der TG Traisa Abteilung Karneval
1950 – 1954	Friedrich Kilian, Leiter des Kappenabends und „des kleinen Komitees“	1978 – 1991	Wilfried Reinehr, Sitzungspräsident
1953	Vergnügungsausschuss wird gebildet, Gründung der Abteilung Karneval	1979	Hans Seely. Ehrenpräsident der Karnevalisten
13.02.1954	1. Damen- und Herrensitzung mit einem Komitee und Sitzungspräsidenten	1982	3. Abendsitzung
1954 – 1978	Hans Seely, Sitzungspräsident Kauf und Umbau der heutigen Hans-Seely-Halle	1987	Wilfried Reinehr, geschäftsführender Vorstand, 2. Vorsitzender
		1990	keine Fastnachtsveranstaltungen wegen des Golfkrieges
		1991 – 2003	Heinz Huy, Sitzungspräsident
		1994 - 2012	Civito Carroccia, Abteilungsleiter Karneval
		1997	1. Großes Gardetreffen mit Rathaussturm
		2003 - heute	Civito Carroccia, Sitzungspräsident
		2012	Wahl zum 1. Vorsitzenden der Turngemeinde 1879 Traisa e.V.



Friedrich Kilian,
* 27.1.1887
+ 24.7.1976



Civito Carroccia,
* 19.08.1965



Hans Seely,
* 03.09.1916
+ 05.08.1990
Auszeichnungen
1975 Ehrenbrief des Landes Hessen
Narr von Europa in Silber
Ring des Pegasus
Ehrenmützenträger

Auszeichnungen
Von der Abteilung Karneval
1999 Flaschenorden in Silber
2010 Flaschenorden in Gold
2017 Verleihung der Präsidentenkette
Von der Förderung
Europäischer Narren
1996 Narr von Europa in Silber
2017 Narr von Europa in Gold
Von der Interessengemeinschaft
Mittelrheinischer Karneval
Verdienstorden in Gold



Heinz Huy,
*24.02.1937
+ 12.03.2014
Auszeichnungen
1992 Der lachende Löwe von Hessen
Narr von Europa in Silber
Narr von Europa in Gold
Seit 1989 aktiver Karnevalist



Wilfried Reinehr,
*27.12.1936
Auszeichnungen
1987 Narr von Europa in Silber
1994 Narr von Europa in Gold



... un sellene woarn aach debei!



Begrüßung der Sitzungsbesucher durch Präsident Wilfried Reinehr 1986



Ausschnitt vom Elferrat 1963



Vorstellung der Mitglieder der Trimm Dich Gruppe 1987



Blick auf die Bühne beim Jubiläum 1986



100 Jahre Turngemeinde 1879 Traisa e.V., Begrüßung der Besucher, damals noch in hellen Elferratsjacksen 1979



Sitzungspräsident Hans Seely und Protokoller Helmut Breitwieser 1964



Elferrat 1987



11 Jahre Traaser Fastancht 1964, Begrüßung durch den Bürgermeister Kurt Dehnert



Begrüßung der Besucher der Seniorensitzung 1989



4 x 11 Jahre Protokoller, Abteilungsleiter Otto Motzkau überreicht Helmut Breitwieser eine gebundene Ausgabe seiner Protokolle



Die Show- und Gesangsgruppe „Die Kalle“ nach ihrem Auftritt 1999



Die Show- und Gesangsgruppe -Die Kalle- beim Sitzungsfinale 1989

Die Protokoller der Traaser Fastnacht

In diesem Jahr bestreiten die Karnevalisten der TGT ihre 66. Kampagne.

Wie fing es eigentlich an?



Fritz Lang

Im Jahr 1954 scharten sich einige „fastnachtsverrückte“ um den damaligen Vorsitzenden der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Hans Seely, um eine Damen- und Herrensitzung in eigener Regie durchzuführen. Vorher gab es schon Kappenabende, die von den „11 Traaser Pannekuche“ inszeniert worden waren.

Als erster für das Protokollamt wurde damals das Traisaer Urgestein Fritz Lang auserkoren. Inzwischen 60 Jahre alt geworden wollte er dann im Jahr 1963 abtreten. Neun Mal hatte er bis dato als Protokoller in der Bütt gestanden. Der damalige Sitzungspräsident Hans Seely hatte dann den „Nachbarjungen“ Helmut Breitwieser angesprochen und in seiner Art diesen fest davon überzeugt, dass das Amt des Protokollers bei der Fastnacht für ihn der richtige Job sei. Reimen und vortragen konnte er – also warum nicht. Daraufhin verbrachte Helmut dann vor der Kampagne mehrere Abende in der Küche der Familie Lang in der „Ochsegasse“. Die ersten Verse wurden noch gemeinsam mit Fritz Lang geschmiedet. Doch bald merkte er, dass der Breitwieser Helmut nicht das Versmaß des Lange Fritz übernehmen konnte. Denn die von Fritz Lang waren: „Reime dich oder ich fresse dich“. Und so etwas hätte bei Helmut unausweichlich zu Versprechern in der Bütt führen können, was einem so jungen Mann in Zukunft die Lust am Vortrag verbaut hätte können. Also bildete er fortan sein eigenes Versmaß und ist damit in den ganzen 50 Jahren sehr gut gefahren.

Nun war Helmut Breitwieser also im Elferrat. Neben ihm lauter altgediente, honorige Leute. Denn damals musste man sich noch seinen Platz im Komitee verdienen. Als junger Mann von gerade mal zwanzigeneinhalb Jahren saß er nun auf einmal mittendrin im Geschehen. Und da gleich links neben dem Sitzungspräsidenten. Denn dort hatte



Helmut Breitwieser

Sascha Helm



der Protokoller von je her seinen Platz. Er war umgeben von lauter Fastnachtsprofis, wie Friedel Hess, Heinz Glauben, Karl Bock, Philipp Eichhorn, um nur einige zu nennen. Friedel Hess hat dann mit ihm auch jahrelang dem Mainzer Spitzenduo Frau Struwelich und Frau Babbich, das jeweils auf Traisaer und später Mühltaler Verhältnisse „umgestrickt“ wurde, nachgeeffert.

2013 hat dann Helmut Breitwieser nach 50 Kampagnen und somit auch Protokollen dem Amt des Protokollers „adschee“ gesagt. Denn er hatte mittlerweile die Siebzig überschritten und wollte einem „jüngeren“ Platz machen.

Helmut Breitwieser „diente“ insgesamt unter vier Präsidenten. Nun ist er Ehrenkomiteemitglied und bleibt der Fastnacht hoffentlich noch viele Jahre treu.

Die Wahl des Komitees als künftigen Protokoller fiel auf Sascha Helm, der sich schon bei seinen Auftritten in anderer Weise empfohlen hatte. Er begleitet nun dieses Amt seit der Kampagne 2014 in gewohnter Manier eines Protokollers: das Jahr im Zeitraffer betrachtend, manches mit spitzer Feder hervorgehoben und manchmal belustigend draufschauend. Seine persönliche Note hat er gefunden, wie die vorherigen Protokoller ebenfalls. Diese Individualität gepaart mit „den Finger in die Wunde legen“ gehörte schon immer zu den Protokollern.

Die Traaser Fastnacht ist in den 66 Jahren mit insgesamt drei Protokollern ausgekommen.
Eine wahrhaft gute Leistung und Beständigkeit.

Presseteam der Traaser Fastnachter in Zusammenarbeit mit Helmut Breitwieser.

Erinnerungen

Jubiläen sind meistens auch ein Rückblick auf die vergangenen Zeiten. Auch daran wollen wir uns gerne erinnern und haben dazu etwas zusammengestellt. Künftig wird in den Kräppelzeitungen jährlich eine Zeitreise in die Vergangenheit eingeplant. Beginnen wir in dieser Ausgabe mit unseren Sitzungspräsidenten und Protokollern. Es ist keine Selbstverständlichkeit, dass es nur wenige Sitzungspräsidenten und nur drei Protokoller in so langer Zeit gibt. Für unsere Abteilungschronik suchen wir alles verwertbare Material wie Zeitungsberichte, Bilder, Orden, Utensilien usw. Wer etwas zur Verfügung stellen möchte kann sich bei Otto Motzkau melden:
Tel. 06151 148434,
otto.motzkau@tgtraisa.de,
Philipp-Walter-Straße 8,
64367 Mühltal-Traisa



1969: Landrat Gustav Krämer, Ehrenvorsitzender Friedrich Kilian und Bürgermeister Kurt Dehnert während der Begrüßung der Ehrengäste



1966: Bürgermeister Kurt Dehnert bei seiner Begrüßung



1954: Fritz Fischer bei seinem Vortrag als Doof Nuss



1954: Elferrat mit Sitzungspräsident Hans Seely

... un sellene woarn aach debei!



1958: Gardemädscher und Elferrat am Sitzungsbeginn



1969: Garde und Elferrat



1970: Heini Gunkel und Heinz Huy nach ihrem Zwiesgespräch als Heiner und Philipp

1967: Heiner Glauben nach seinem Vortrag, im Hintergrund Helmut Breitwieser und Friedel Hess



1971: Garde und Elferrat



1955: Hans Seely mit seinem Nachwuchs Volker und Heide bei der Kinderfastnacht

Geschichte Kräppelzeitung

Unsere Kräppelzeitung hat seit ihrer ersten Ausgabe einen vielfältigen Wandel erfahren. Die erste Ausgabe erschien im Jahre 1950, Herausgeber waren damals die Elfer und gedruckt wurden diese 4 DIN A4 Seiten vom Darmstädter Echo. Seit dieser ersten Ausgabe erscheint unsere Kräppelzeitung im gewohnten DIN A4 Format. Wer genau die Verfasser der ersten Ausgabe waren ist heute nicht mehr feststellbar. Chefredakteur war der „Ane“, Lieder schrieb „der Aner“, für den Prolog war der "ganz Anner" zuständig, für Lokales widder „en annerer“, Anzeigenteil noch „e annerer“ und Politik war ka drinn.

Die zweite Ausgabe erschien dann erst 1953/54 mit dem Traaser Fassnachtsgesetz, diese Zeitung war recht einfach gestaltet aber schon 8 Seiten groß. Ab diesem Jahr erschien die Kräppelzeitung regelmäßig zwar einfach gestaltet aber sehr witzig und informativ. Ab der Ausgabe 1958 wurde die Zeitung professioneller mit vielen



... un sellene woarn aach debei!



Liedtexten und Anzeigen. Auch der Druck wurde über einen Fachbetrieb durchgeführt. Nun wurden die Zeitungen jedes Jahr größer, mit Bildern und gestalteten Anzeigen. Man sah die Handschrift von Wilfried Reinehr, der jahrelang dann die Kräppelzeitung Verantwortung übernahm. Der Aufwand wurde größer und auch die Kosten stiegen. Aber unsere Kräppelzeitung ist der beste Werbeträger unserer Fastnacht. Lange Jahre wurden die Ausgaben in Schwarzweiß gedruckt. Lediglich die Deckblätter wurden farblich gestaltet. Allerdings haben sich die Drucktechniken verbessert und damit wurden auch die Bildwiedergabe verfeinert.

Zur 63. Ausgabe wurde die Kräppelzeitung erstmals komplett farbig arrangiert. Alle Anzeigenkunden hatten nur noch farbige Vorlagen und der Druck konnte somit direkt übernommen werden. Mittlerweile ist unsere Kräppelzeitung immer um die 80 Seiten groß und wird, wie schon bei der ersten Ausgabe, kostenlos an alle Haushalte in Traisa verteilt.



Fastnachtsschal



Der Vereinsschal der TGT Karnevalisten ist für 20 Euro käuflich zu erwerben.
Bestellungen über: Marion Bickelhaupt oder Civito Carroccia

Die Karnevalisten der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Kampagne 2019



Ehrenkomiteemitglieder
Helmut Breitwieser
Hans Vetter

ELEKTRO RUTHS INSTALLATIONEN GmbH MEISTERBETRIEB



Elektroinstallationen · Überspannungsschutz
Sicherheitstechnik
Telekommunikation · Netzwerkinstallation
Brandmelde- und Feuerlöschanlagen



**Günter & Tim
Ruths**

Im Wiesengrund 29a
64367 Mühlthal
Tel. 06151 - 14 81 05
Fax 06151 - 60 66 67
info@elektro-ruths.de
www.elektro-ruths-muehlthal.de

Goldene Anstecknadel für 33 Jahre

Norbert Bickelhaupt
Helmut Breitwieser
Susanne Buhlinger-Seipp
Dietmar Dascher
Jürgen Dietzsch
Hans-Gustav Eckert
Ursula Eckert
Volker Fischer
Herbert Fürböck
Hilde Heisel
Barbara Huy-Tauber
Hannelore Jährling
Rita Kobelt
Dieter Lauer
Otto Motzkau
Uwe Reichardt
Heide Seely-Lange
Hans Vetter
Roland Vetter
Christina Wenner

Elferrat-Mitglieder

Norbert Bickelhaupt
Marcus Bund
Civito Carroccia
Volker Fischer
Marc Fröhn
Michael Gaydoul
Sascha Helm
Günther Hnyk
Helmut Lange
Dieter Lauer
Torsten Mahr
Matti Merker
Daniel Motzkau
Otto Motzkau
Alexander Pongratz
Uwe Reichardt
Werner Schuster
Horst Stegmann
Roland Vetter
Herbert Wenner

Protokoller
Sascha Helm

Abteilungsleitung
Marion Bickelhaupt
und Alexander
Pongratz

Ehrenmützenträger/in

Norbert Bickelhaupt
Dr. Arne Brüsch
Petros Demiris
Manfred Döring
Janina Helm
Horst Hnyk
Alexander Krieg
Roland Mießner
Alexander Pongratz
Wilfried Reinehr
Volker Seely
Andreas Storm

Sitzungspräsident
Civito Carroccia

IMMO UMMINGER

*Möchten Sie Ihre
Immobilie professionell
verkaufen/vermieten?*

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Erfolgreiche Immobilienvermittlung seit 45 Jahren
Telefon 0 61 51 - 9 51 07 91 · Telefax 0 61 51 - 29 45 91
Heidelberger Straße 32 · 64285 Darmstadt
E-Mail: immo-umminger@t-online.de

Die Karnevalisten der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Kampagne 2019



FUN-Fastnachter

Caro Breiter
Gina Carroccia
Ornella Carroccia
Mariella Diehl
Emily Heinick
Aleksej Helm
Marlon Käser
Lena Knirsch
Laszlo Mahr
Linett Mahr
Luca Maxein
Phil Pongratz
Tim Pritsch
Jacqueline Standar
Ron Schimmer

Seccitos

Alexa Balke
Mareike Bickelhaupt
Sandra Burkhardt
Giulia Carroccia
Lisa Fischer
Martina Hoffmann
Annika Huthmann
Claudia Itzel
Anna Lauer
Julie Thellmann
Ann-Kathrin Wenner

Trainerinnen:

Mareike Bickelhaupt
Nina Höfelmeier

Damengarde

Lena Ahlbrecht
Anne Bernhardt
Selina Fischer
Selina Gaydoul
Jennifer Göbel
Anna-Lea Kernchen
Julia Krämer
Johanna Otromke
Chiara von Stein
Nina Weißmantel
Lisa Wesp
Majorin:
Chiara von Stein

Trainerinnen:

Giulia Carroccia
Annika Huthmann

Wirtschaftsteam

Cornelia Carroccia
Sabine Dieter
Klemens Kaiser
Ute Knirsch
Anka Labitzke
Martina Pupp
Daniela Richter
Stefan Richter
Jürgen Schneider
Petra Schneider
Dirk Schöttler
Albrecht Wenzel
Franz Wunderle

Leitung:

Klaus Burkhardt

Männerballett

Sascha Burkhardt
Oliver Feuerbach
Helmut Hahn
Sascha Helm
Günther Hnyk
Torsten Mahr
Alexander Pongratz
Werner Schuster

Trainerin:

Christina Gorski

Moonlights

Pheline Diepen
Mia Gorski
Rosalie Hemmel
Valentina Krieg
Johanna Sauerwein
Eduard Servais
Mia Weber
Ylvi Wesp
Maja Wilkinson
Pauline Willmann

Trainerinnen:

Lena Ahlbrecht
Lisa Wesp

Tanzmariechen

Gina Carroccia
Lena Knirsch

Trainerin:

Christina McKinney

Vorstadtweiber

Cornelia Carroccia
Ingrid Hartenstein
Janina Helm
Stefanie Helm
Tanja Heppenheimer
Anja Kernchen
Heike Kohle
Eva Mahr
Christina McKinney
Katharina Pongratz
Silke Steinki
Nicola Werner

Knallerbsen

Colin Diehl
Mariella Diehl
Vincent Heinzerling
Jeremy McKinney
Ava Menger
Elnathan Sheferawe

Musikalische Leitung:

Dieter Fischer

Unterstützer:

Alexandra Diehl
Hans-Gustav Eckert
Anna Lauer
Christina McKinney

Blaan B

Matthias Breitwieser
Dietmar Dascher
Hans-Gustav Eckert
Dieter Fischer
Volker Fischer
Dieter Lauer

Leitung:

Dieter Fischer
Volker Fischer

Pink Ladies

Lena Ahlbrecht
Anne Bernhardt
Isabell Dettki
Selina Fischer
Anna-Lea Kernchen
Ariane Klein
Julia Krämer
Marie-Sophie Lauer
Lisa Wesp

Trainerinnen:

Anna Lauer
Nicola Werner

Frida & Friends

Tayla Becker
Jolina Erdmann
Frida Fröhn
Laura Riedel
Clara Rychetsky
Mara Zimmermann

Offenes Wort der Redaktion

Liebe Leser,

wir haben uns auch in diesem Jahr wieder bemüht, Ihnen eine interessante und vor allem unterhaltsame Kräppelzeitung zu präsentieren. Bereits dieser kleine Auszug aus einem umfangreichen Programm sollte Sie überzeugen, in der neuen Kampagne unser Gast zu sein. Wir freuen uns auf Sie!

Allen Sponsoren, Inserenten, Spendern und Freunden der Karnevalsabteilung der Turngemeinde 1879 Traisa e.V., die uns auch in diesem Jahr auf vielfältige Art und Weise unterstützt haben, gilt ein herzliches Dankeschön.

Das Redaktionsteam bedankt sich bei den vielen Freunden, die bereit waren, ihre Bilder zur Verfügung zu stellen. Ein Dank geht auch an die Autoren der Zeitschriften, deren Berichte wir abdrucken durften.

Ein besonderes Lob gilt es den Interviewpartnern zu spenden, die geduldig die Fragen der Mitarbeiter der Kräppelzeitung beantwortet haben. Ohne diese vielfältige Mitarbeit ist eine solche Zeitung nicht herzustellen.

Es gilt bei uns als guter Brauch, bei Inserenten kauft man auch!

Mit karnevalistischen Grüßen

Die Redaktionsmitglieder der Abteilung Karneval

Helau!

***Wir wünschen viel Spaß
und gute Unterhaltung in
der Kampagne 2018-2019!***

Närrische Grüße

CDU Mühlthal

CDU MÜHLTAL



Die Karnevalisten der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Kampagne 2019

Kolibris

Kornelia Andruchow
Jessica Gietz
Leni Hirsch
Matilda Krieg
Luca Maxein
Gabriel Metz
Miriam Meyhöfer
Noah Meyhöfer
Dawn Philipps
Nick Pongratz
Louise Rudolph
Nelly Schmidt
Zora Sorrenti

Trainerinnen:

Alexandra Diehl
Rebecca
Ruths-Standar

Vortragende

Civito Carroccia
Jürgen Dietzsch
Sascha Helm
Tim Pritsch
Ingrid Hartenstein
Ron Schimmer

Eventtechnik

Marvin Bordasch
Marcus Bund
Sascha Burkhardt
Mario Carroccia
Mathias Erzgräber
Marc Fröhn
Matti Merker
Daniel Motzkau
Tim Pritsch
Uwe Reichardt
Mathis Schmidkte
Jonas Wallum

Leitung:

Mathias Erzgräber

Butterflys

Caroline Breiter
Emmelie Breiter
Ornella Carroccia
Nuria Companys Franzke
Mariella Diehl
Lisa Fischer
Jule Freuer
Emily Heinick
Aleksej Helm
Emelie Heppenheimer
Emily Huthmann
Marlina Huthmann
Linett Mahr
Jacqueline Standar
Mia Wunraum

Trainerinnen:

Christina McKinney
Sabrina Wenner

Kraut un Riewe

Selina Gaydoul
Anna Lauer

Musikalische

Leitung:
Anna Lauer

Dekoration

Alexandra Diehl
Helmut Hahn
Michael Heppenheimer
Torsten Mahr
Alexander Pongratz
Rebecca Ruths-Standar
Werner Schuster

Leitung:

Helmut Hahn

Hoffotograf

Lothar Hennecke

Kräppelzeitung

Texte

Mareike Bickelhaupt
Giulia Carroccia
Janina Helm
Otto Motzkau

Anzeigenakquise

Marion Bickelhaupt
Giulia Carroccia
Anneliese Huy

Schneiderteam

Cornelia Carroccia
Ulrike Erzgräber
Tanja Heppenheimer
Jutta Ruths
Rebecca Ruths-Standar

Mumpitz

Johannes Balke
Ornella Carroccia
Lisa Fischer
Selina Fischer
Selina Gaydoul
Sascha Helm
Stefanie Helm
Tanja Heppenheimer
Christopher Höfelmeier
Anja Kernchen
Anna-Lea Kernchen
David Kernchen
Heike Kohle
Eva Mahr
Christian Motzkau
Daniel Motzkau
Sebastian Stern

Leitung:

Anja Kernchen
Eva Mahr

Kinderprinzenpaar im Jubiläumsjahr

Frida Fröhn und Luca Maxein
Betreuer:
Heide Seely-Lange und
Helmut Lange

Wir bedanken uns ausdrücklich auch bei

Michaela Wesp
Konni Itzel
für die zur Verfügung gestellten Bilder.

Außerdem hat das Presseteam einige
Fotos zu einzelnen Berichten erstellt.

Sowie alle weiteren guten Geister, die zum
Gelingen der Fastnacht beitragen, hier aber
nicht ausdrücklich namentlich erwähnt
wurden.

Termine 2020



**Kampagneneröffnung
in der „Kleine Kneipe“**

11.11.19

Montag 18:11 Uhr

Garde- und Showtanztag

25.01.20

Samstag 14:31 Uhr

Traaser Sitzungsparty

01.02.20

Samstag 20:11 Uhr

Närrische Kostümsitzung

08.02.20

Samstag 19:31 Uhr

Kinder- und Jugendsitzung

FUN-Fastnacht

09.02.20

Sonntag 15:11 Uhr

Närrische Kostümsitzung

15.02.20

Samstag 19:31 Uhr

Seniorenachmittag

16.02.20

Sonntag 14:11 Uhr

Traase rockt die Fastnacht

22.02.20

Samstag 21:11 Uhr

Große Bunte

Kinderfastnachtsparty

23.02.20

Sonntag 14:11 Uhr

Kinderfastnachtstreiben

25.02.20

Dienstag 14:11 Uhr

**Weinhaus
&
Vinothek**

**NIEDER-RAMSTÄDTER
WEINMACHER**
— AUS TRADITION ZUM WEIN —

Weine & Feinkost

- Defdtsch Hessisch
- Hessische Spezialitäten frisch zubereitet
- Heimat is,t wo du bist

Weinbau Köth veranstaltet Weinproben
im Gewölbekeller bis zu 20 Personen ab
einer Teilnehmerzahl von 10 Personen.

Feste Feiern in der Wohlfühlerei
Unser Weinkeller steht für Feiern,
Besprechungen usw. bis 20 Personen
zur Verfügung. Im Heimatsaal haben
bis zu 35 Personen Platz.

Wohlfühlerei | Inhaber Frank Köth
Dornwegshöhstraße 2, 64367 Mühlthal,
Tel.: 06151 – 861 56 57

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag ab 18 Uhr
Sonntag Ruhetag

www.facebook.com/koeth.wohlfuehlerei

Impressum

Traaser Kräppelzeitung

Herausgeber:

Abteilung Karneval in der
Turngemeinde 1879 Traisa e.V.

Redaktion:

Mareike Bickelhaupt, Giulia Carroccia,
Janina Helm, Otto Motzkau

Anzeigen:

Marion Bickelhaupt, Giulia Carroccia
und Anneliese Huy

Verantwortlich:

Otto Motzkau
Philipp-Walter-Straße 8
64367 Mühlthal-Traisa

Layout und Produktion:

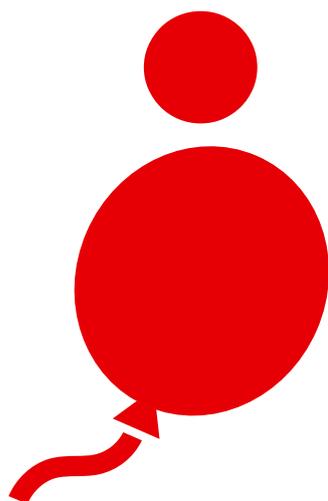
TOP IDENTITY

Gesellschaft für Digital- und
Printmedien mbH

Dipl.-Ing. Holger Maier
Berliner Ring 161A · 64625 Bensheim
fon 06251/709670 Fax 709612



Freude ist einfach.



sparkasse-darmstadt.de

Wenn Ihr Finanzpartner auch Spaß versteht. Ihre finanziellen Ziele und Wünsche nehmen wir umso ernster. Deshalb unterstützen wir Vereine und ehrenamtliches Engagement in der Region.

 **Sparkasse
Darmstadt**

**Hart gegen Schweiß,
sanft zur Haut**

**anti
svet®**



Hier erhältlich:



ROSSMANN
Mein Drogeriemarkt

antisvet ist zuverlässig wirksam bei übermäßiger Transpiration und unangenehmen Körpergeruch. Seine Zusammensetzung verleiht antisvet schweißhemmende und desodorierende Eigenschaften von großer Wirksamkeit. Das Antiperspirant ist außer für Achselhöhlen ebenso für Hände und Füße geeignet. antisvet wird auch von empfindlicher Haut getragen.



carenow GmbH
D-64367 Mühlthal



**anti
svet®**

BÖTTGER
premium cosmetics

